

1/10 SCALE FACTORY ASSEMBLED GLOW-ENGINE R/C CAR

High Powered .15 (2.5cc) Size Engine

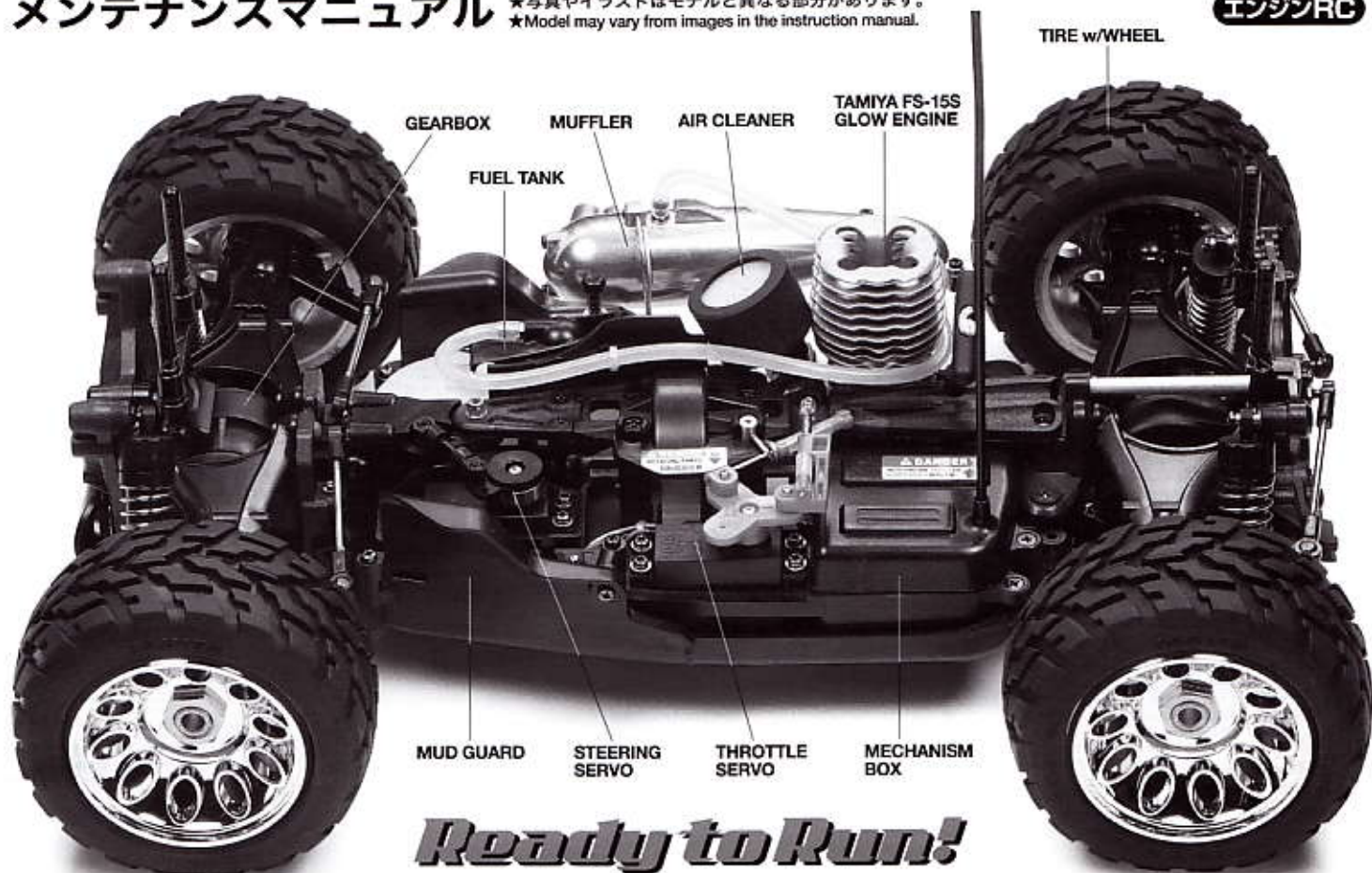
TAMIYA FS-15S

Ultra-Fast Nitro Racer With Revolutionary NDF-01T Chassis EXPEC SP 2-servo R/C system included

NDF-01T REVOLUTIONARY CHASSIS

メンテナンスマニュアル ★写真やイラストはモデルと異なる部分があります。
★Model may vary from images in the instruction manual.

エンジンRC



1/10組立済みエンジンRCカー シャフトドライブ4WD・NDF-01Tシャーシ

- 本紙はメンテナンス（分解、組み立て）やパーツ交換の際にご利用ください。分解、組み立てが不慣れな方は、お買い求めになった販売店もしくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。
- 組み立て順に説明してあります。グリスやオイルの指示があるところは必ずその指示に従って組み立ててください。
- 分解する場合はビスや小物パーツをなくさないよう小箱を用意し、部品単位ごとにまとめておくとう便利です。
- パーツナンバーはP22～P25のパーツリストで指示したナンバーに合わせてあります。併用してお使いください。

●This is the instruction manual for maintenance and parts replacement of NDF-01T chassis.

- Apply grease or oil during assembly when indicated in the instructions.
- When disassembling, small boxes help to keep tiny parts and screws secure.
- Part numbers in this instruction manual refer to numbers in the parts breakdown list on pages 22-25 of this manual. Refer to list during assembly.

●Dies ist eine Anleitung zur Wartung und für das Ersetzen von Teilen des NDF-01T Fahrgestells.

- Falls in der Anleitung angegeben, während des Zusammenbaus Fett oder Öl auftragen.
- Beim Zerlegen sind kleine Schachteln zum sicheren Aufbewahren von Kleinteilen hilfreich.
- Die Teilenummern dieser Anleitung beziehen sich auf die gleichen Nummern wie in der Teile-Übersicht auf den Seiten 22-25 dieser Anleitung. Beachten Sie bitte beides.

●Ceci est le manuel d'utilisation pour l'entretien et le remplacement de pièces du châssis NDF-01T.

- Appliquer de la graisse ou de l'huile si les instructions le stipulent.
- Lors du démontage, utiliser de petites boîtes pour conserver petites pièces et vis.
- Dans ce manuel d'instructions, les numéros des pièces sont les mêmes que ceux de la liste figurant pages 22-25. S'y reporter également.



NDF-01T REVOLUTIONARY CHASSIS

●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型に
くわしい方にお手伝いをお願いしてください。

走行後について

Maintenance after off-road operation.
Wartung nach Geländefahrt.
Entretien après évolutions tout terrain.

●走行後は車体の汚れを落としてから分解作業を始めてください。特にオフロード走行をさせると車体がひどく汚れます。汚れはブラシなどで払い落とし乾いたボロ布などでふき取ってください。この際、車体に直接水や洗剤をつけて洗浄しないでください。電気部品が壊れてしまいます。
●可動部分のチェックをしながら作業をしてください。ギヤに小石が挟まっていたり、ドライブシャフトに草やひも等が絡んでいて回転部分が回らない、サスペンションの動きが渋い、部品のガタが多い等を確認しながら作業をしてください。部品の変形、脱落等もチェックしてください。

●Before commencing disassembly, always clean the model first. When R/C model is covered with dirt/sand after off-road running, clean up dirt/sand with brush and cloth. To prevent electric parts breaking, avoid direct contact with water or detergent when cleaning body.

●Check the chassis, especially rotating parts. During disassembly or maintenance, check the chassis for small stones, glass or string lodged in chassis, hindering gear, drive shaft or suspension movement. Also check if any parts have become loose, deformed or lost.

●Immer zuerst den Schmutz vom Modell entfernen, bevor Sie mit dem Zerlegen beginnen. Wenn das Modell nach einer Geländefahrt mit Schmutz und Sand bedeckt ist, diesen mit einer Bürste und einem Tuch entfernen. Um Beschädigung von elektrischen Teilen zu vermeiden, ist beim Reinigen der Karosserie darauf zu achten, dass sie nicht mit Wasser oder Spülmittel in Kontakt kommen.

●Vor allem die sich drehenden Teile am Chassis überprüfen. Beim Auseinanderbauen oder bei Wartung überprüfen, ob kleine Steine, Glassplitter oder Fasern sich im Chassis eingeklemmt haben und die freie Bewegung von Getriebe, Antriebswelle oder Aufhängung behindern. Ferner ist zu überprüfen, ob sich Teile gelockert, verformt oder ganz gelöst haben.

●Avant de commencer le démontage, toujours nettoyer le modèle. Lorsque le modèle est recouvert de poussière ou de sable après évolutions tout terrain, le nettoyer soigneusement avec brosse souple et chiffons. Pour ne pas endommager les équipements électriques, éviter le contact direct avec l'eau ou le détergent lors du lavage de la carrosserie.

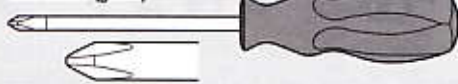
●Vérifier le châssis, en particulier les pièces en rotation. Lors du démontage ou l'entretien, vérifier si de petits cailloux, débris ou morceaux de ficelle gênent la rotation des pignons, axes ou les mouvements de suspension. Vérifier également si des pièces sont desserrées, déformées ou détachées.



★走行後、エンジン、マフラーが冷えてから汚れを落としてください。
★Make sure engine and muffler have been cooled before commencing cleaning.
★Vor Beginn der Reinigungsarbeiten müssen Motor und Schalldämpfer abgekühlt sein.
★S'assurer que le moteur et le silencieux ont refroidi avant de commencer le nettoyage.

用意する物 Items required Erforderliches Zubehör Outillage nécessaire

+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



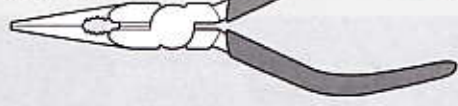
+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



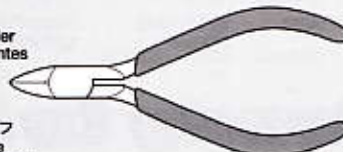
-ドライバー (小)
- Screwdriver (small)
- Schraubenzieher (klein)
Tournevis - (petit)



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincettes à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincettes coupantes



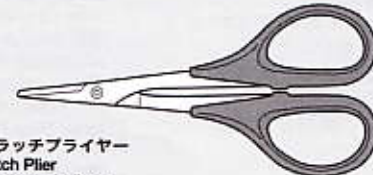
クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



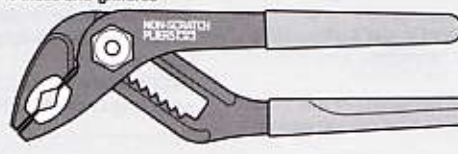
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ノンスクラッチプライヤー
Non-Scratch Plier
Nicht-verkratzende Zange
Pincettes anti-griffures



TRF六角ドライバー (2.5mm)
TRF Hex Driver
TRF Sechskant-Schraubenschlüssel
Tournevis hexagonal TRF



タミヤエンジンスプレー
Tamiya Engine Treatment Spray
Tamiya Motorpflege-Spray
Spray Traitement Moteur Tamiya

タミヤエアフィルターオイル
Tamiya Air Filter Oil
Tamiya Luftfilteröl
Huile pour filtre à air Tamiya



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



グリス
Grease
Fett
Graisse



ネジ止め剤
Liquid Thread Lock
Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit
Produit freine-filet



★この他に、ウエス、RCクリーナーズスプレー、ダンパーオイル、TRF六角レンチドライバーやリングセッターがあると便利です。
★Soft cloth, R/C cleaner spray, damper oil, TRF hex wrench and E-ring tool will also assist in construction.
★Beim Zusammenbau können ein weiches Tuch, RC-Reinigungs-Spray, Dämpfer-Öl, TRF Sechskant-Mutterschlüssel und E-Ring-Abzieher hilfreich sein.
★Chiffon, spray de nettoyage pour R/C, huile pour amortisseurs, clé de TRF à écrous hexagonaux et outil à circlip seront également utiles.

●エンジンは分解や組み立てる際に、特殊な工具やゲージが必要な部分がありますので、右図以上の分解はしないでください。また、RCメカは絶対に分解、改造しないでください。保証対象外になります。

★修理、交換が必要な場合は当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

●Special tools are required for engine (dis)assembly. Do not disassemble further than as is illustrated on right.

★Contact your local Tamiya dealer or agent for repair or parts replacement.

●Für Zusammenbauen und Auseinandernehmen von Motor sind spezielle Werkzeuge erforderlich. Niemals weiter zerlegen als rechten angeben.

★Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Tamiya-Händler bezüglich Reparatur oder Austausch von Teilen.

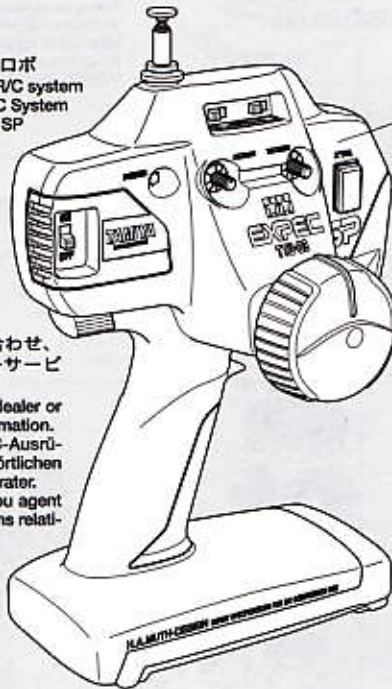
●Des outils spéciaux sont nécessaires pour (dé)monter le moteur. Ne pas démonter plus que ce qui est montré ci-contre.

★Contacter votre revendeur ou agent Tamiya pour réparer ou obtenir les pièces de rechange.

タミヤ・エクスペックSPプロポ
Tamiya EXPEC SP 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC SP 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC SP
2 voies

★RCメカに関するお問い合わせ、修理依頼は当社カスタマーサービスまでご連絡ください。

★Contact your local Tamiya dealer or agent for R/C equipment information.
★Information über die RC-Ausrüstung erhalten Sie von Ihrem örtlichen Tamiya-Fachhändler oder -Berater.
★Contacter votre revendeur ou agent Tamiya local pour des questions relatives à l'équipement R/C.



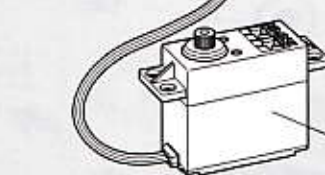
送信機
Transmitter
Sender
Emetteur



受信機用電池ボックスと電池
Receiver battery box
Empfänger-Batteriebox
Boîtier à piles du récepteur

受信機
Receiver
Empfänger
Récepteur

受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur du récepteur



スロットルサーボ
Throttle servo
Gashebelservo
Servo des gaz



ステアリングサーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their head.

⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れてたずる危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。



★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
 ★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。このマークの部品、部分にはネジロック剤を使ってネジのゆるみを防止します。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
 Apply grease first, then assemble.

Apply liquid thread lock to the places shown by this mark.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

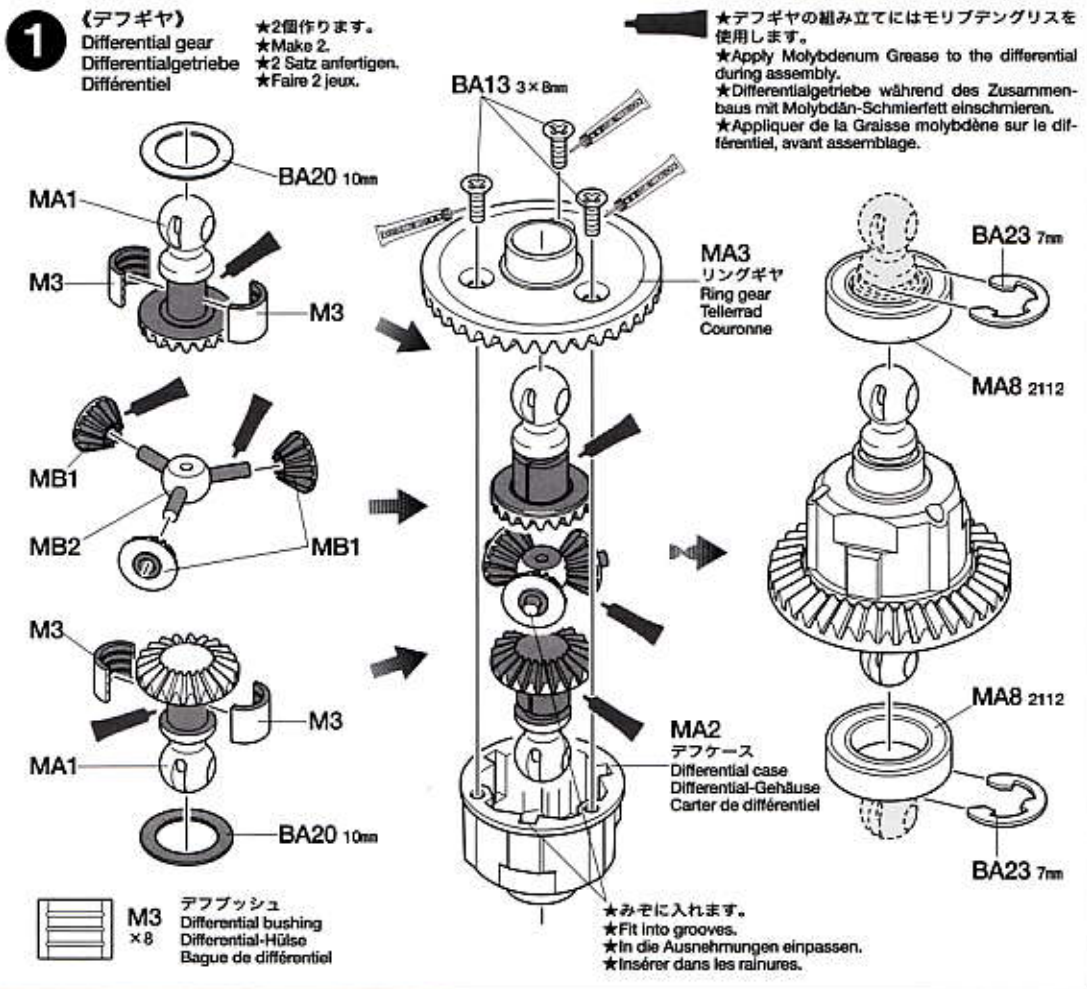
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
 An Stellen mit dieser Markierung flüssige Schraubensicherung auftragen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
 Graisser d'abord, assembler ensuite.
 Utilisez du frein-filet aux endroits indiqués par ce symbole.

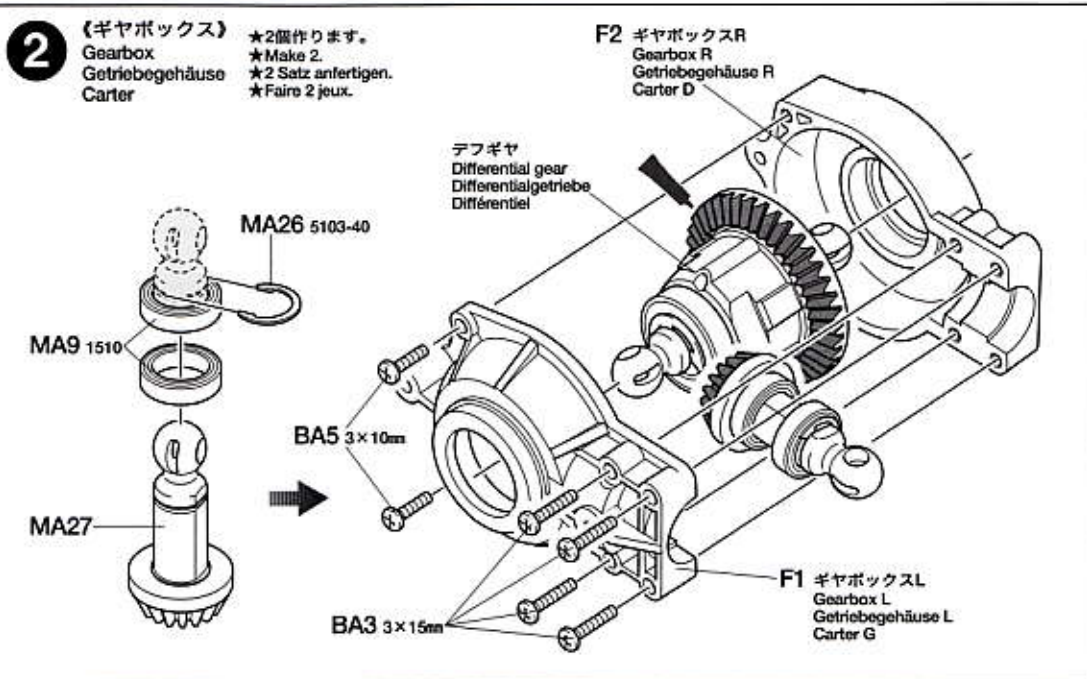
1

- BA13** × 6
3 × 8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA20** × 4
10mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BA23** × 4
7mm Eリング
E-Ring
Circlip
- MA1** × 4
デフジョイント
Differential joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel
- MA8** × 4
2112ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MB1** × 6
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
- MB2** × 2
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite



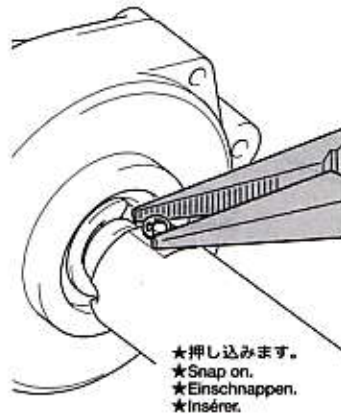
2

- BA3** × 8
3 × 15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5** × 4
3 × 10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA9** × 4
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MA26** × 2
5103-40 クレセントリング
Crescent ring
Halbmond-Ring
Anneau de retenue en C
- MA27** × 2
ベベルピニオン
Bevel pinion
Kegelritzel
Pignon conique

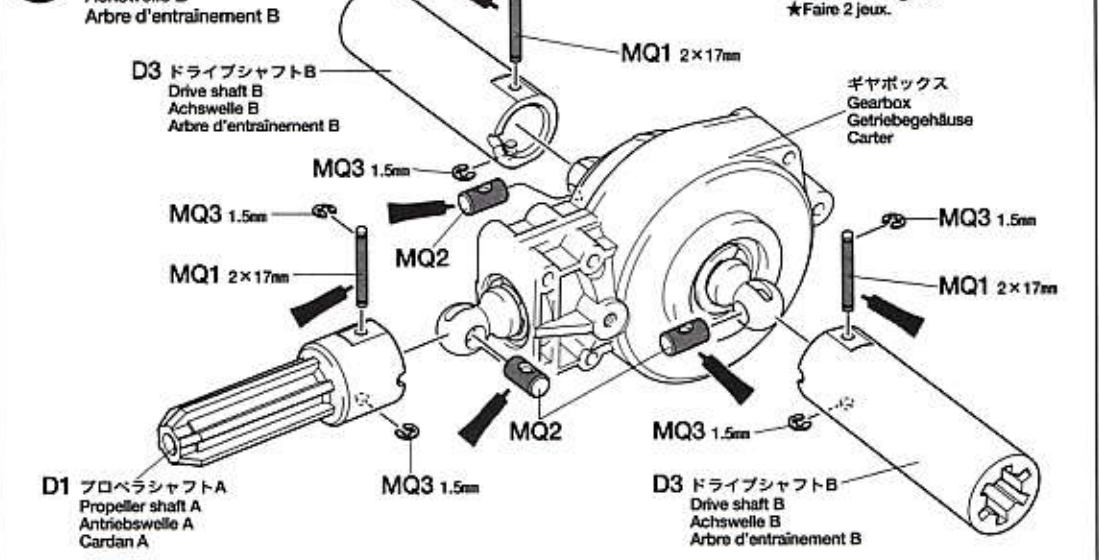


3

- MQ1** 2×17mmジョイントシャフト
Joint shaft
Gelenk-Achse
Axe de joint
×6
- MQ2** クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
×6
- MQ3** 1.5mm Eリング
E-Ring
Circlip
×12



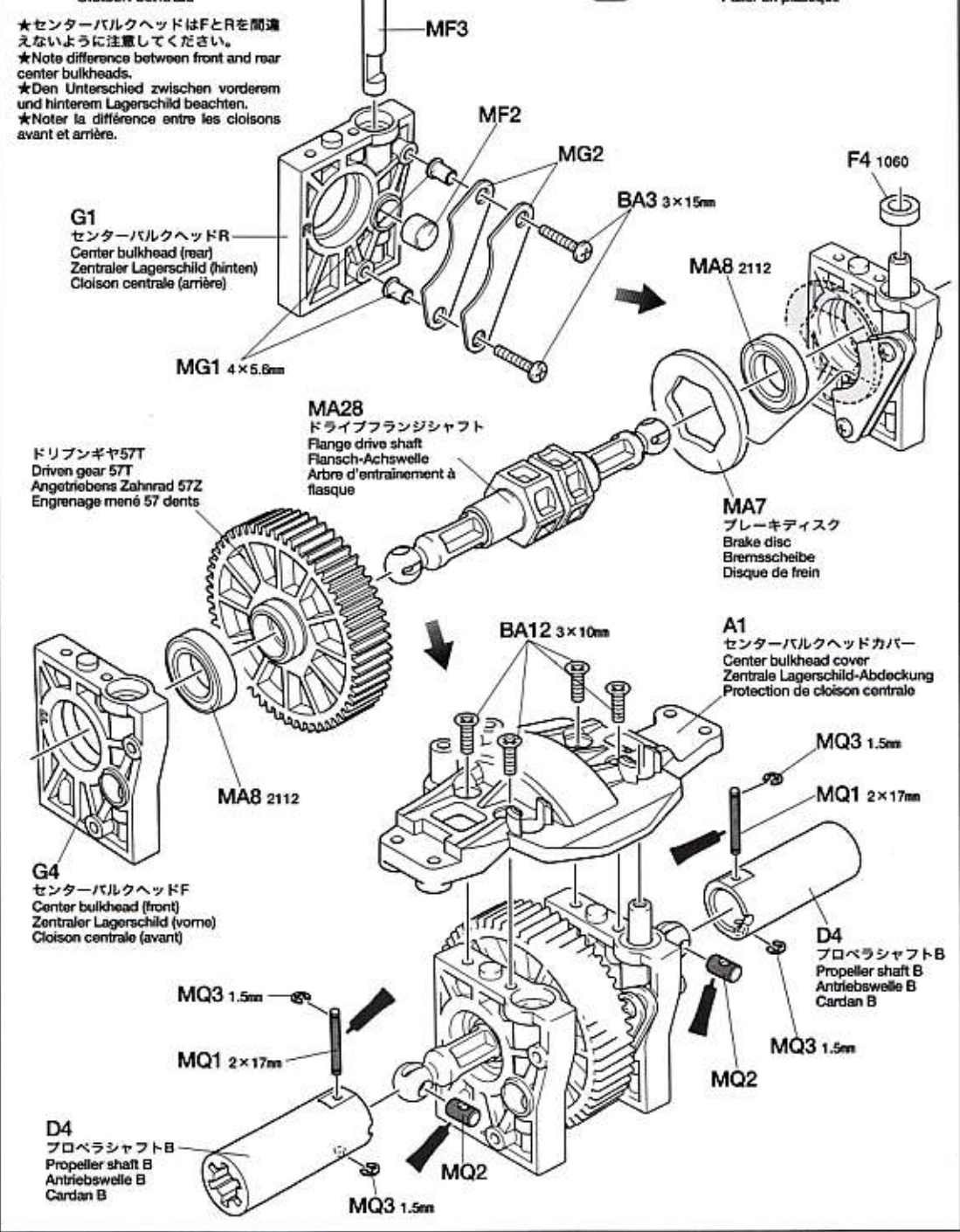
3



4

- BA3** 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2
- BA12** 3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×4
- MA8** ×2
2112ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MF2** ブレーキピストン
Brake piston
Bremskolben
Piston de frein
×1
- MF3** ブレーキカムシャフト
Brake camshaft
Nockenwelle der Bremse
Arbre à came de frein
×1
- MG1** 4×5.6mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
×2
- MG2** ブレーキパッド
Brake pad
Bremsplatte
Plaquette de frein
×2
- MQ1** 2×17mmジョイントシャフト
Joint shaft
Gelenk-Achse
Axe de joint
×2
- MQ2** クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
×2
- MQ3** 1.5mm Eリング
E-Ring
Circlip
×4

4

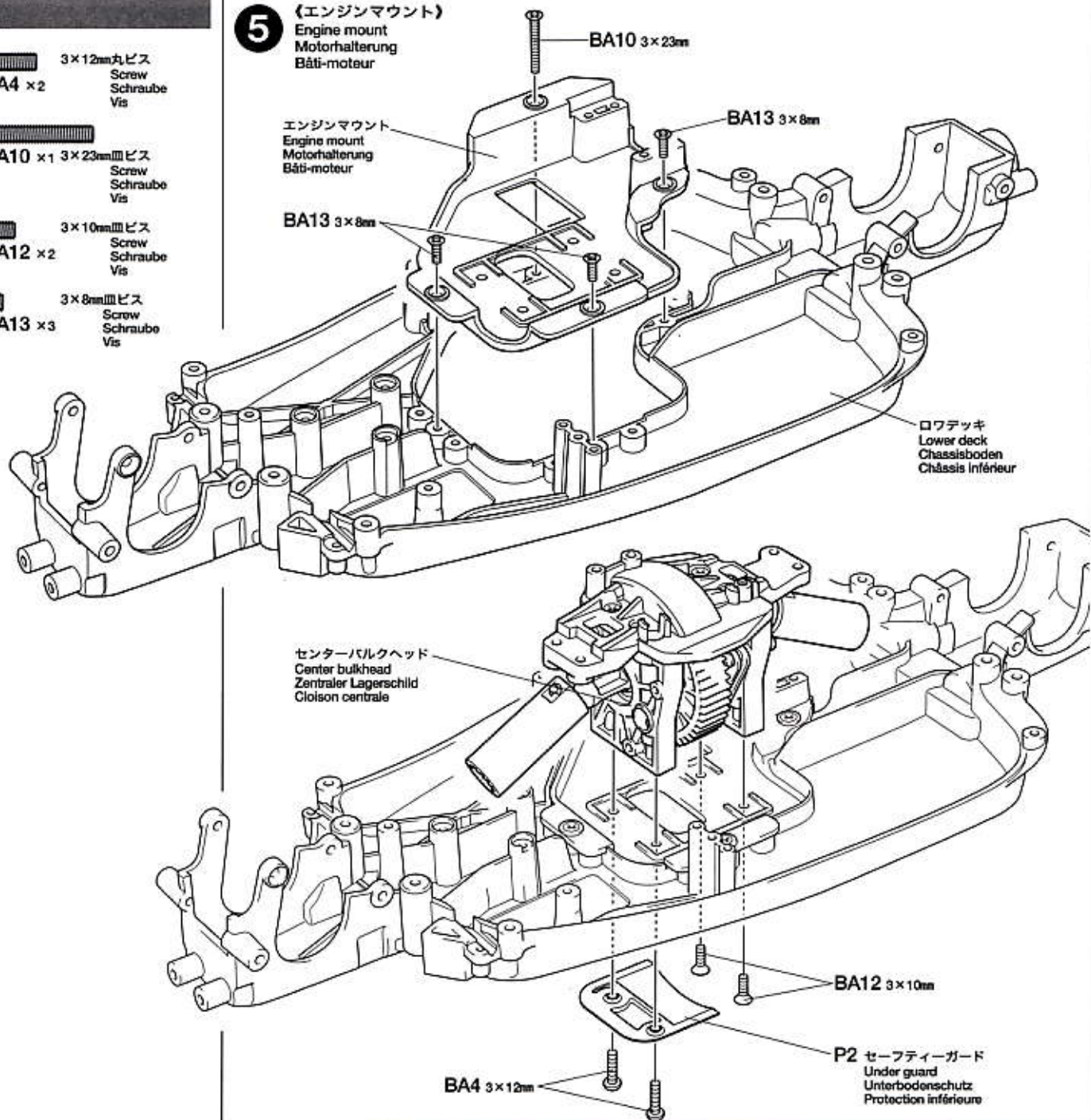


5

- BA4 × 2 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA10 × 1 3×23mm□ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA12 × 2 3×10mm□ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA13 × 3 3×8mm□ビス
Screw
Schraube
Vis

5

《エンジンマウント》
Engine mount
Motorhalterung
Bâti-moteur



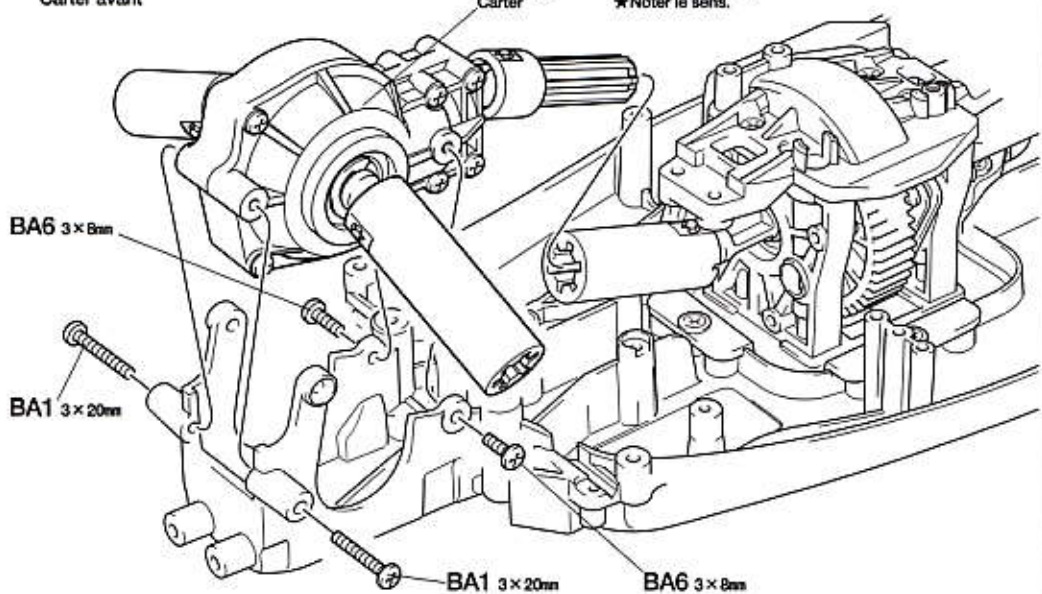
6

- BA1 × 2 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA6 × 2 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

6

《フロントギヤボックス》
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

- ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter
- ★上下を間違えないように注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

タミヤニュースを読む

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

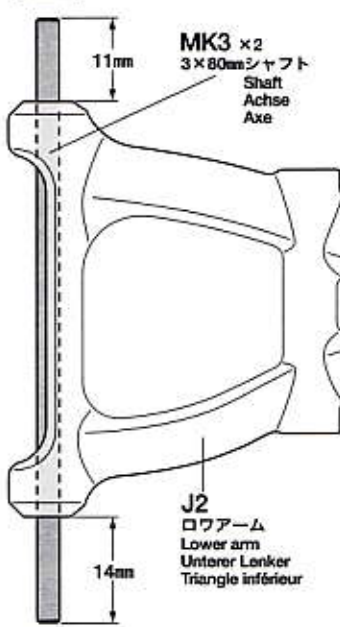
7

- BA2 × 2** 3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3 × 2** 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

8

- BA8 × 2** 3×35mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

★ハンマー等で叩き込みます。
★Insert using a hammer.
★Mit einem Hammer einschlagen.
★Insérer à l'aide d'un marteau.



★J2 (ロワーム) にMK3 (3×80mmシャフト) を上図の位置まで押し込みます。ガタを無くすために固くなっています。
★Insert MK3 (3x80mm shaft) as shown.
★MK3 (3x80mm Achse) wie abgebildet einsetzen.
★Insérer MK3 (axe 3x80mm) comme indiqué.

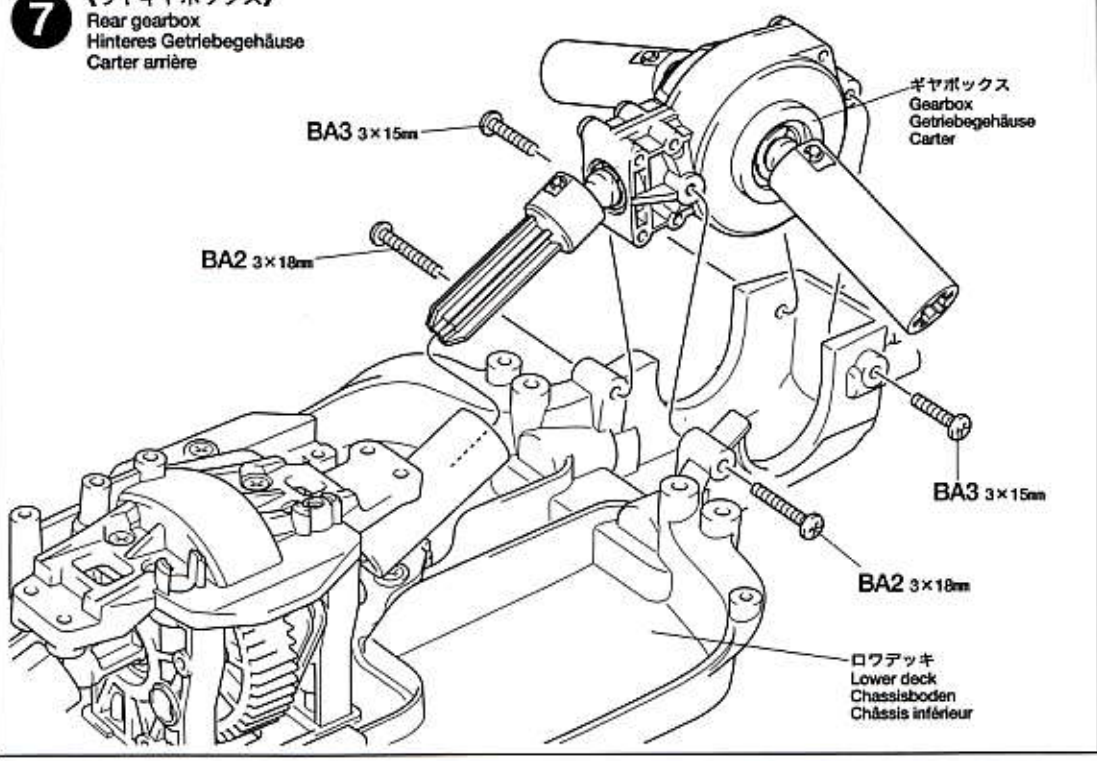
TAMIYA
MODEL ★ ★ ★
MAGAZINE
INTERNATIONAL

A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From neophyte to the expert, articles of interest about modeling and the full sized vehicle. Coverage of all plastic kit maker's products.

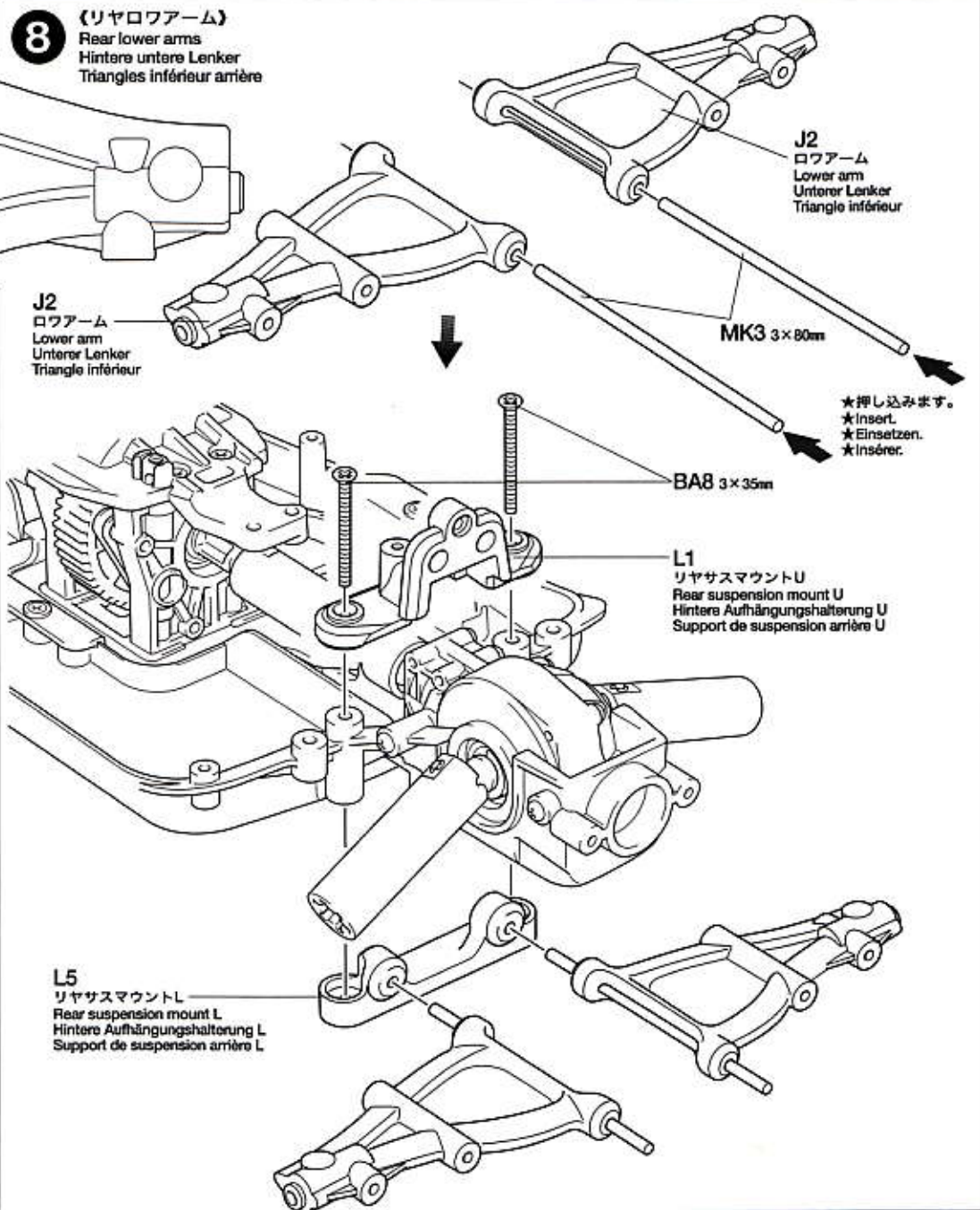
TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German and Japanese versions available.

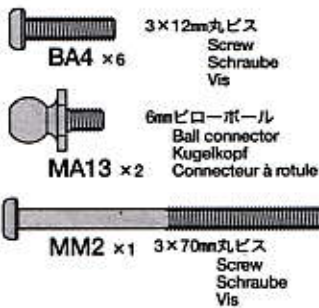
7 《リヤギヤボックス》
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



8 《リヤロワーム》
Rear lower arms
Hintere untere Lenker
Triangles inférieur arrière

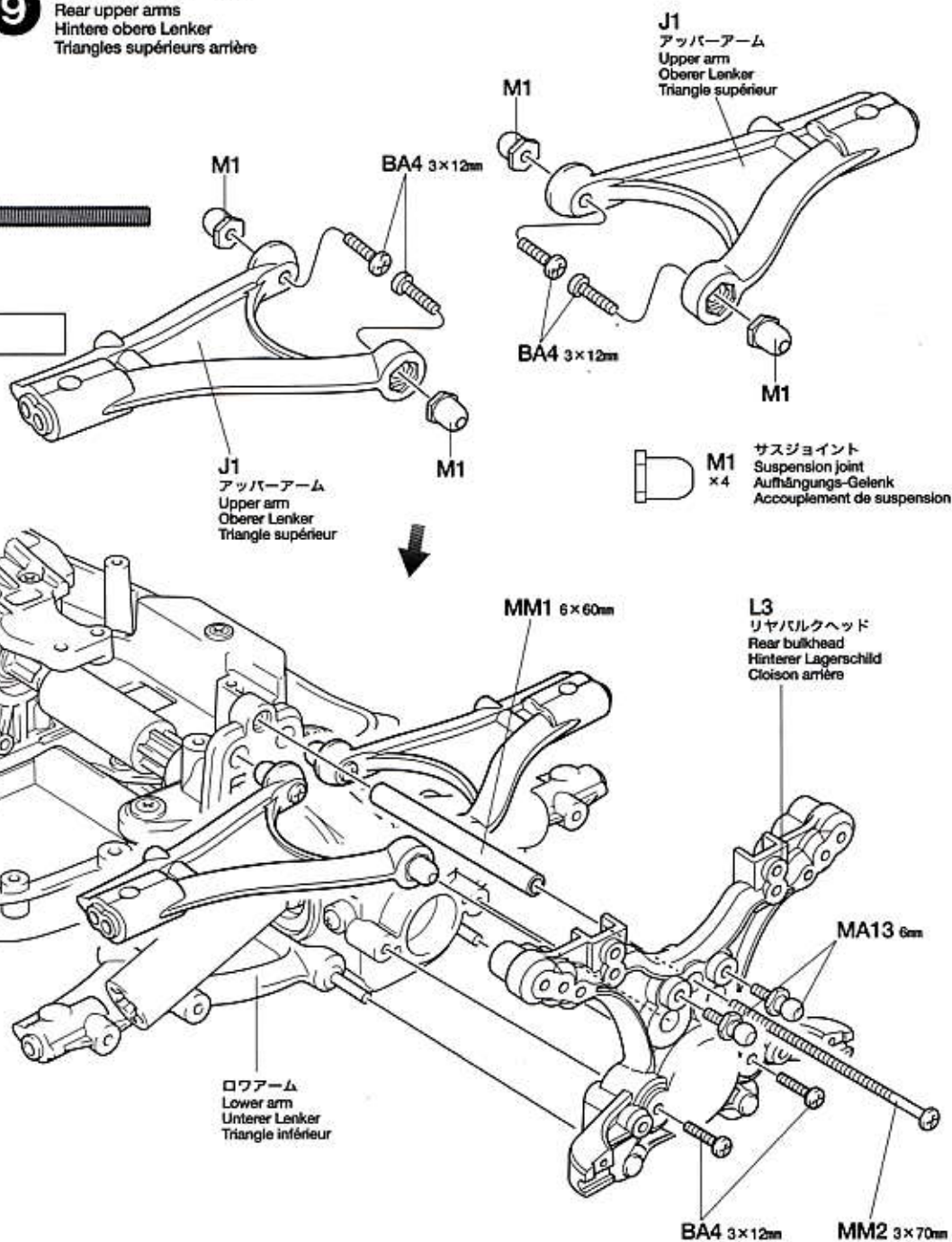


9

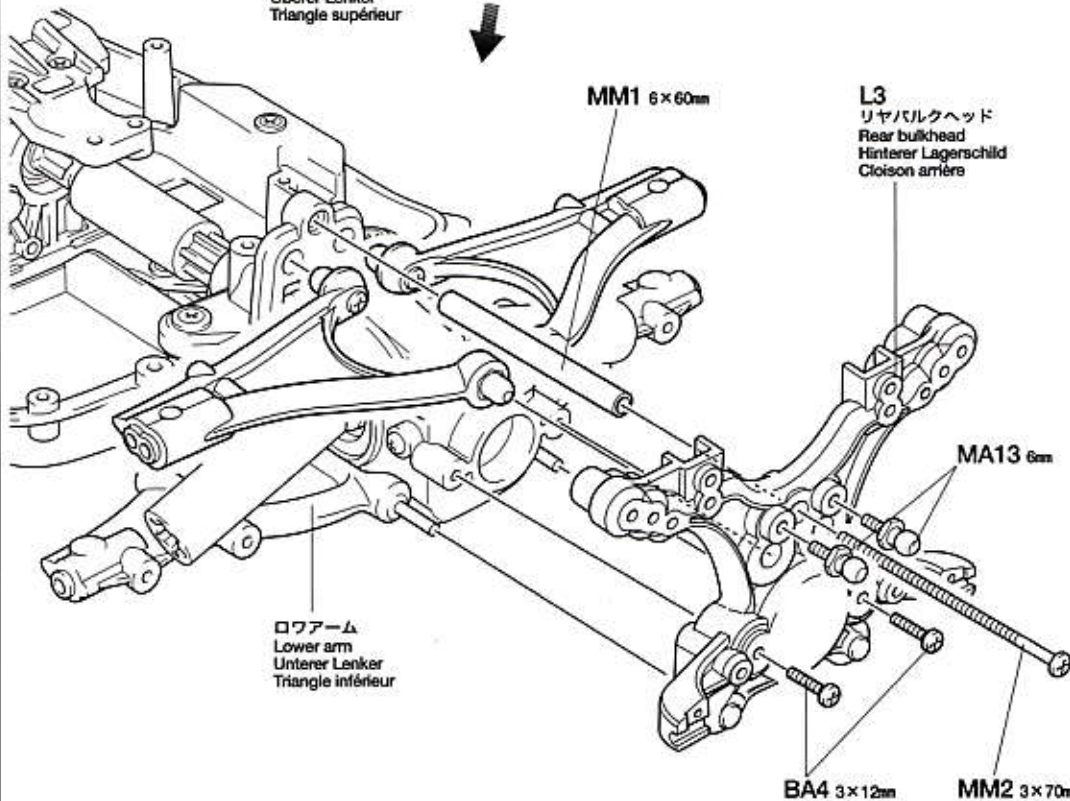
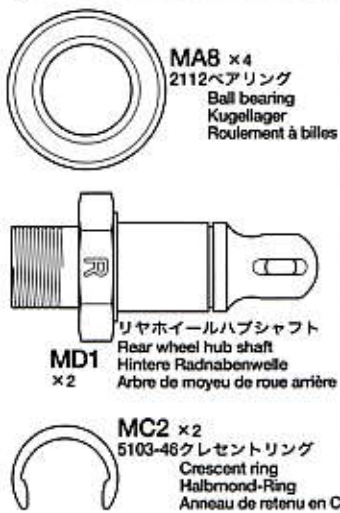


9

【リヤアッパーアーム】
Rear upper arms
Hintere obere Lenker
Triangles supérieurs arrière



10



Model No.1
Starting 1988

TAMIYA

MODEL MAGAZINE

INTERNATIONAL

《タミヤモデルマガジン》海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版（日本語訳つき）

TAMIYA

CEMENT

（ゴムタイヤ用）
タミヤ瞬間接着剤

●RCカーのゴムタイヤ専用に見出された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの歪形に耐える強力な接着力はもちろん、粘りが強いので組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

BERNARDI GREASE

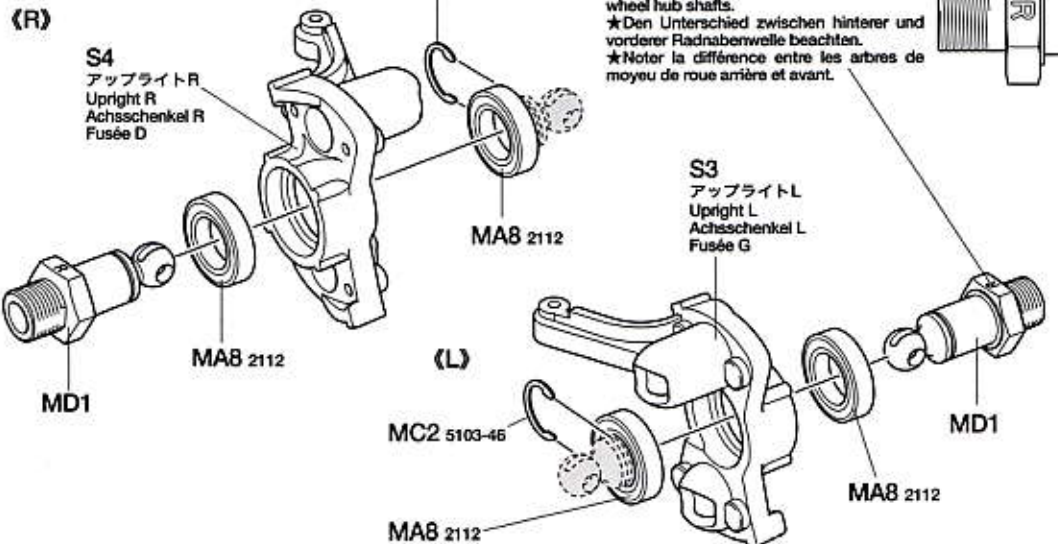
タミヤセラミックグリス

フラインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

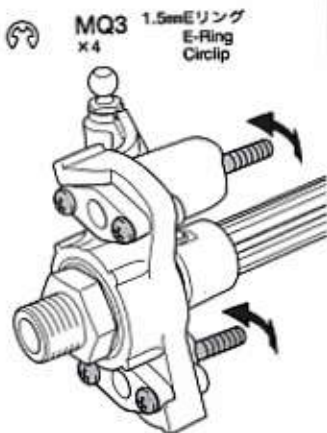
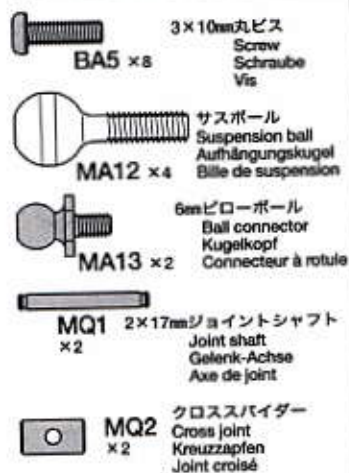
10

【リヤアップライト】
Rear uprights
Hintere Achsschenkel
Fusées arrière



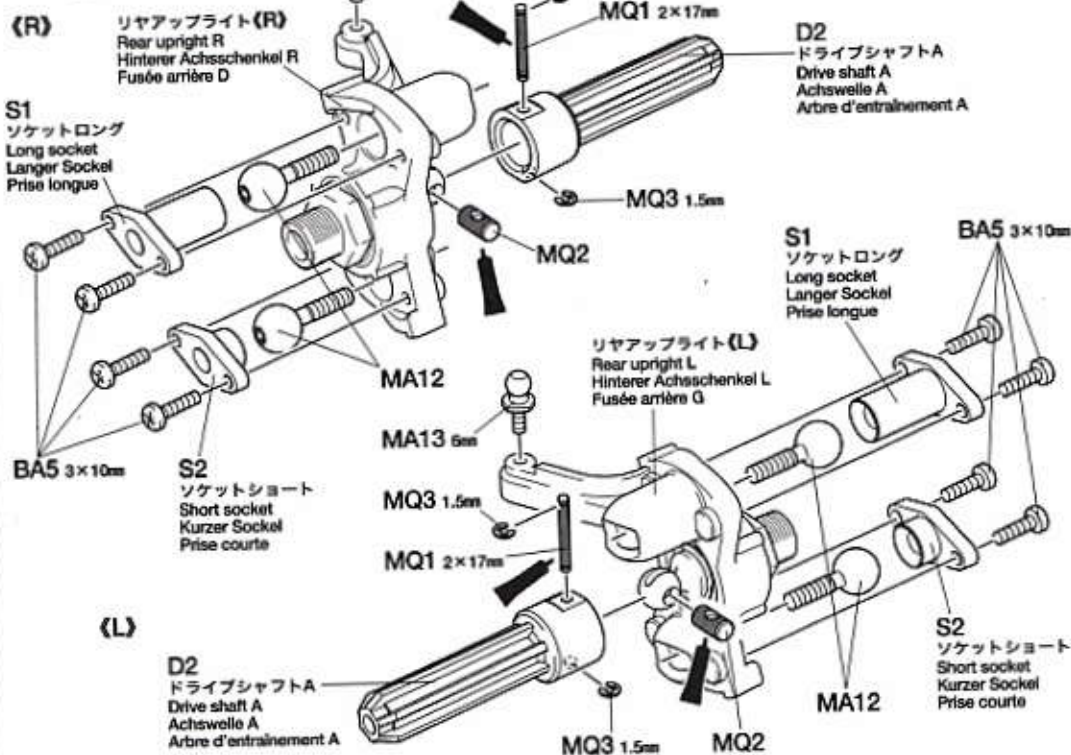
★ホイールハブシャフトはリヤ、フロントを間違えないように注意してください。
★Note difference between rear and front wheel hub shafts.
★Den Unterschied zwischen hinterer und vorderer Radnabenwelle beachten.
★Noter la différence entre les arbres de moyeu de roue arrière et avant.

11



11

《リアアクスル》

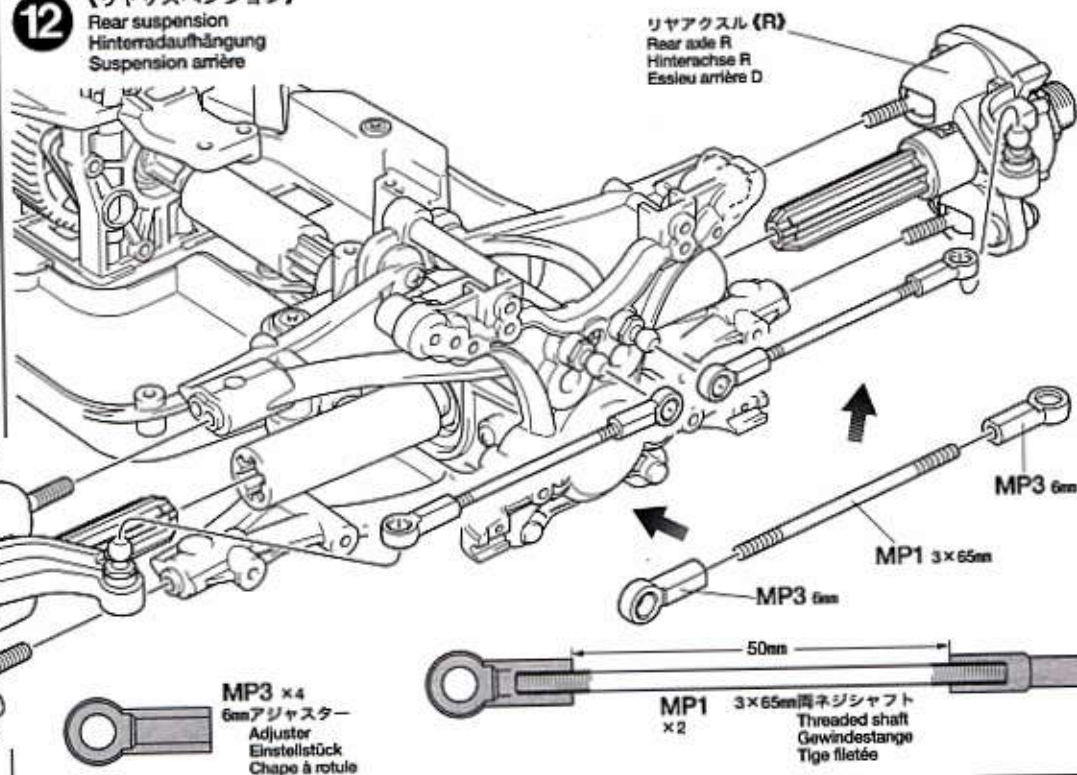
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

★MA12 (サスボール) がスムーズに動いて、あそびがないように調整しながらBA5 (3×10mm丸ビス) をネジ込んでください。
★Screw in BA5 while adjusting MA12 to move smoothly without play.
★BA5 während der Einstellung von MA12 einschrauben, so dass es sich ohne Spiel bewegen kann.
★Visser BA5 en réglant MA12 pour qu'il bouge librement et sans jeu.

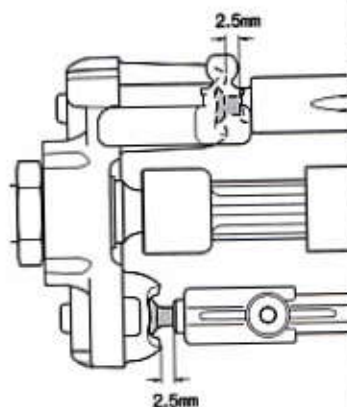
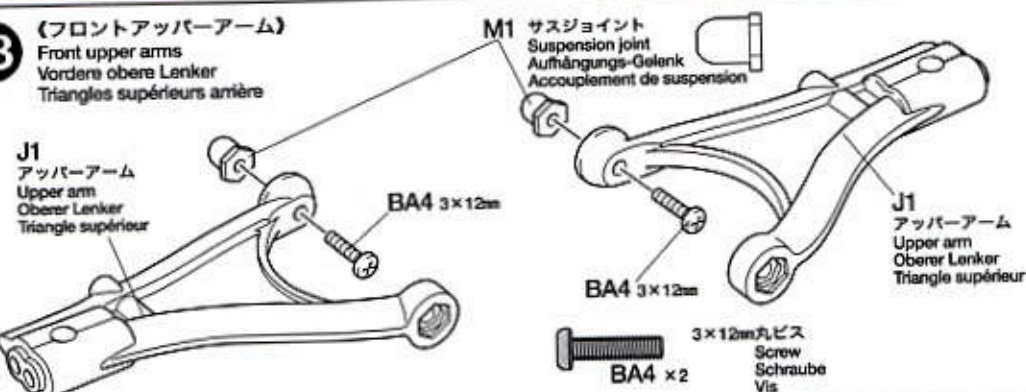
12

★下図の位置までMA12をネジ込んでアップライトを取り付けてください。
★Attach upright as shown by screwing in MA12.
★Achsschenkel wie abgebildet durch Einschrauben von MA12 befestigen.
★Fixer la fusée comme montré en serrant MA12.

12

《リアサスペンション》
Rear suspension
Hinteradaufhängung
Suspension arrière

13

《フロントアッパーアーム》
Front upper arms
Vordere obere Lenker
Triangles supérieurs arrière

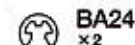
14



3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



4×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



2mmEリング
E-Ring
Circlip

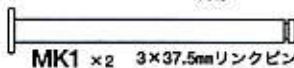


5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

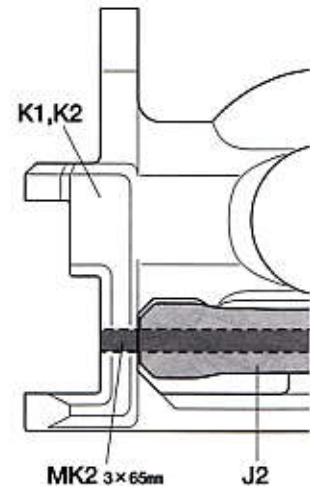


六角シャフト
Hex shaft
Sechskant-Achse
Axe hexagonal

MK2 x2 3×65mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

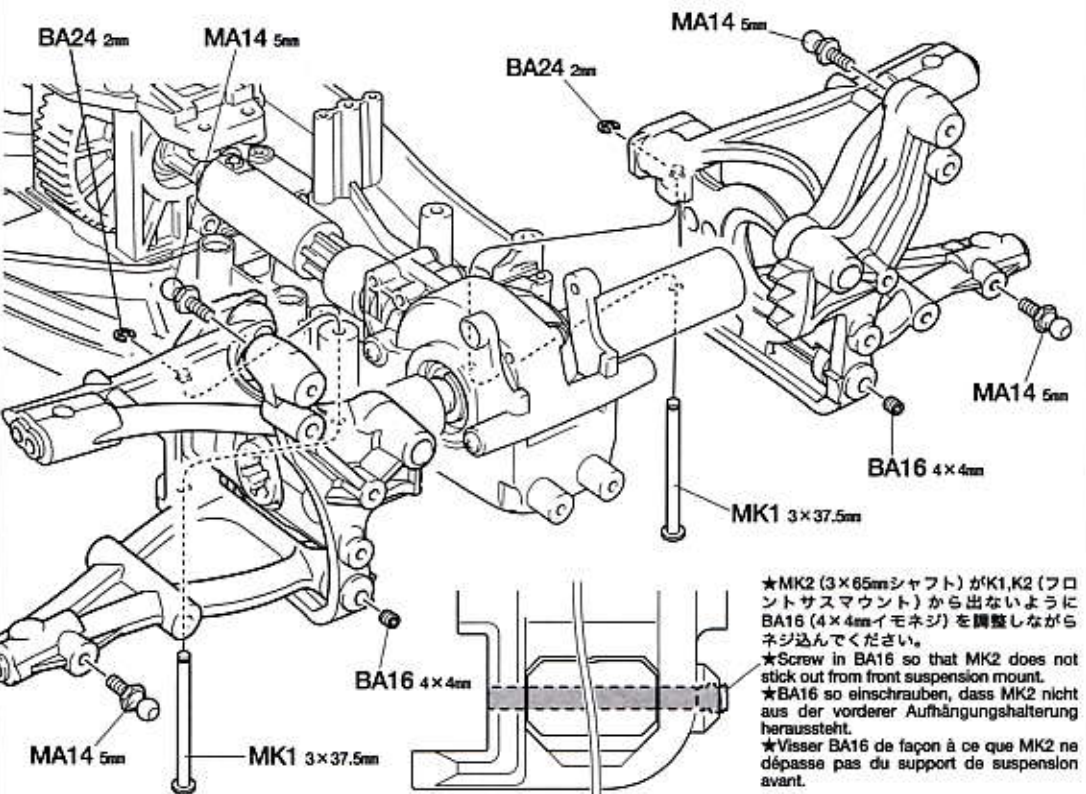
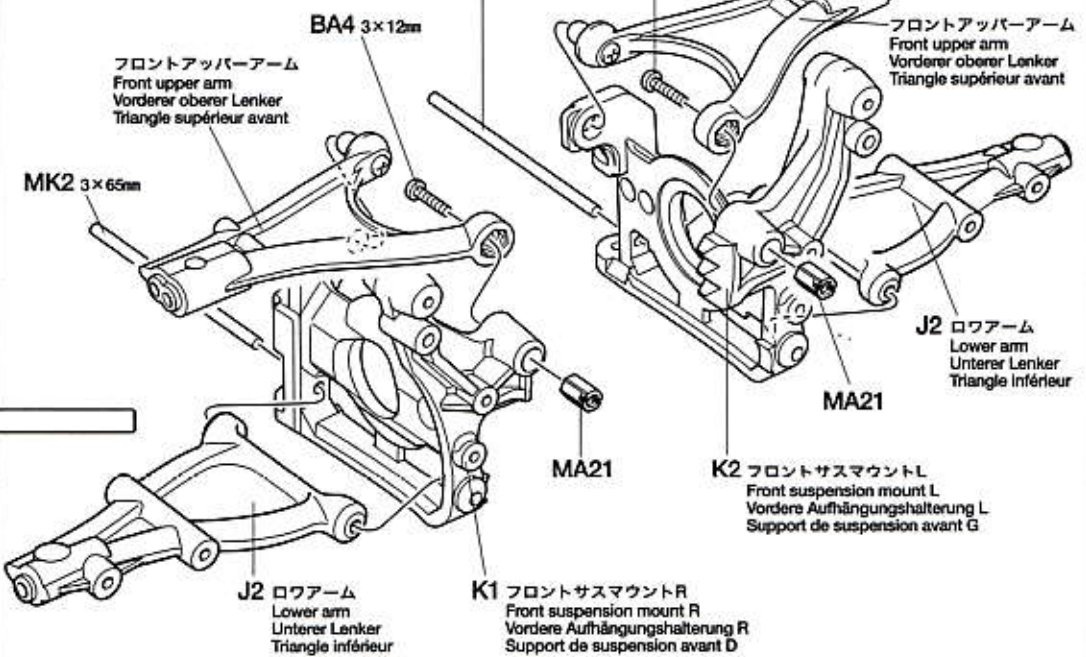


MK1 x2 3×37.5mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation



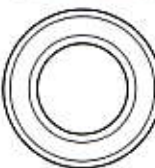
★図の位置までMK2 (3×65mmシャフト) を J2 (ロワアーム) に押し込んでください。
★Insert MK2 (3x65mm shaft) as shown.
★MK2 (3x65mm Achse) wie abgebildet einsetzen.
★Insérer MK2 (axe 3x65mm) comme indiqué.

14 (フロントアーム) Front arms Vordere Lenker Triangles avant

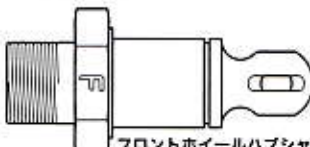


★MK2 (3×65mmシャフト) がK1, K2 (フロントサスマウント) から出ないように BA16 (4×4mmイモネジ) を調整しながらネジ込んでください。
★Screw in BA16 so that MK2 does not stick out from front suspension mount.
★BA16 so einschrauben, dass MK2 nicht aus der vorderen Aufhängungshalterung heraussteht.
★Visser BA16 de façon à ce que MK2 ne dépasse pas du support de suspension avant.

15



MA8 x4
2112ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

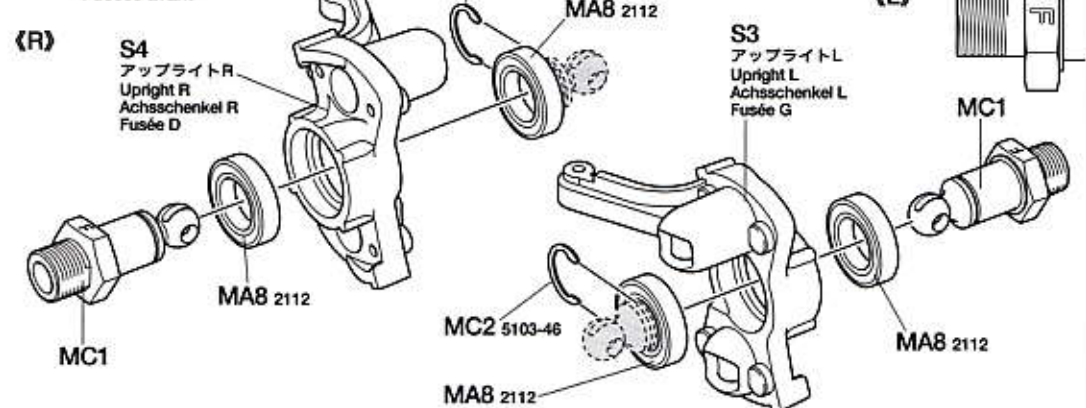


フロントホイールハブシャフト
Front wheel hub shaft
Vordere Radnabenwelle
Axe de moyeu de roue avant




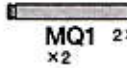




MC2 x2
5103-46クレセントリング
Crescent ring
Halbmond-Ring
Anneau de retenue en C

15 (フロントアップライト) Front uprights Vordere Achsschenkel Fusées avant

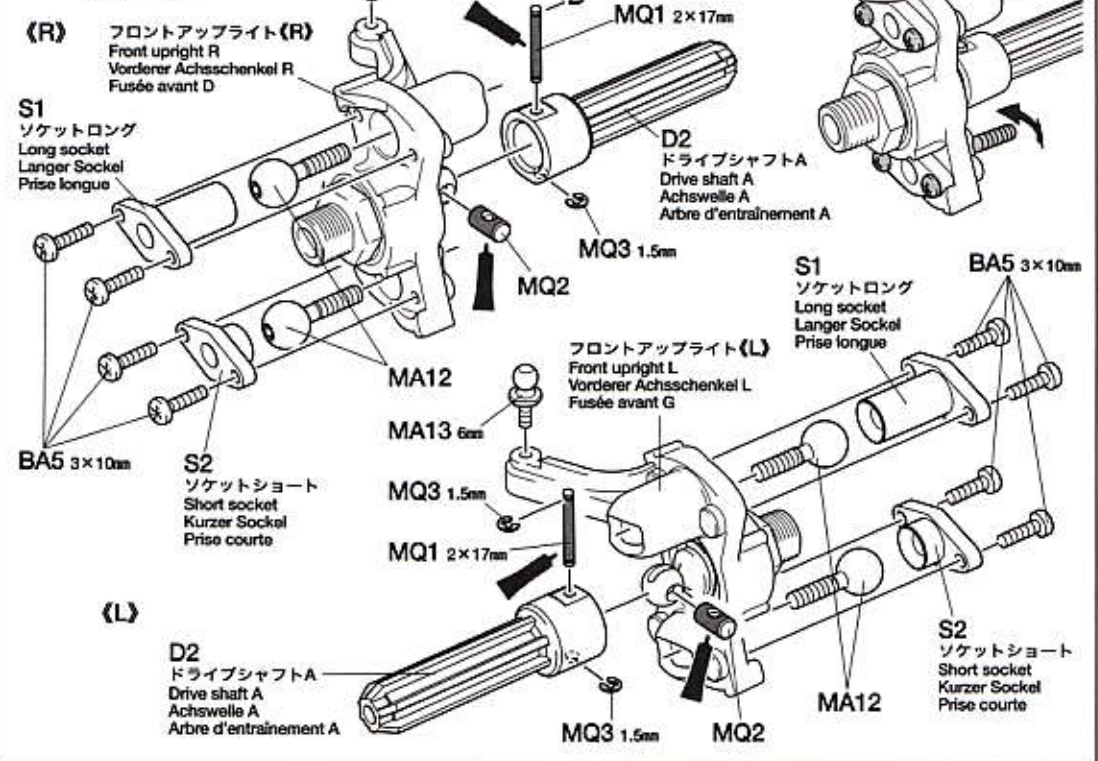


16


-  **BA5 x 8** 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MA12 x 4** サスボール
Suspension ball
Aufhängungskugel
Bille de suspension
-  **MA13 x 2** 6mmビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule
-  **MQ1 2×17mm** ジョイントシャフト
Joint shaft
Gelenk-Achse
Axe de joint
-  **MQ2 x 2** クロスジョイント
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
-  **MQ3 1.5mm** Eリング
E-Ring
Circlip

16

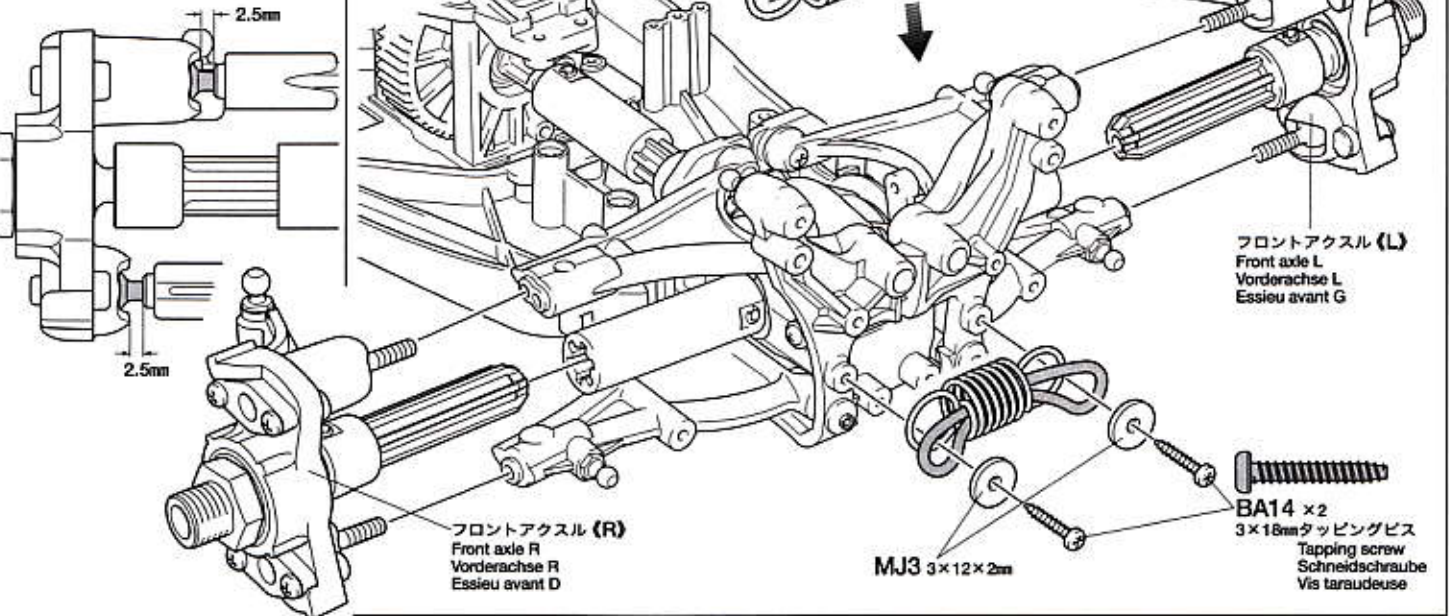
《フロントアクスル》
Front axle
Vorderachse
Essieux avant






17

-  **MJ2 x 1** ショックスプリング
Shock spring
Stoßfänger-Feder
Ressort de pare-chocs
-  **MJ3 x 2** 3×12×2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

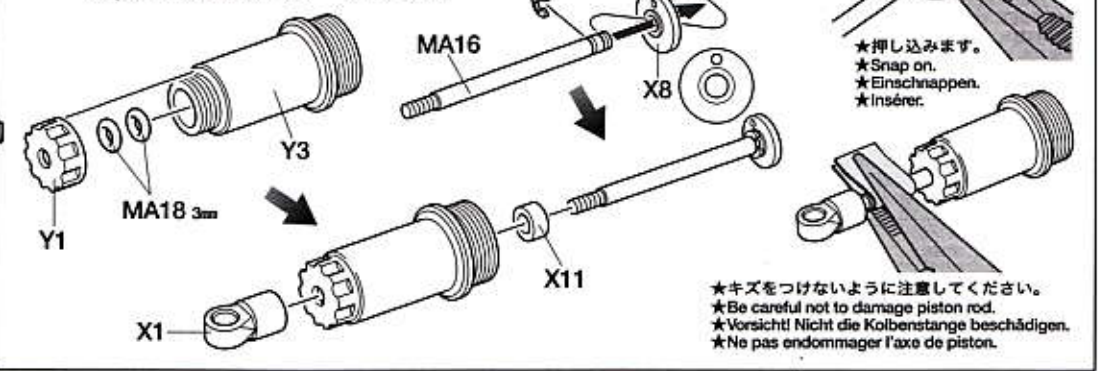
《フロントサスペンション》
Front suspension
Vorderradaufhängung
Suspension avant

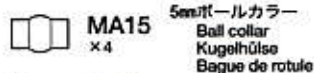
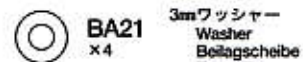
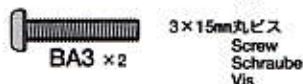
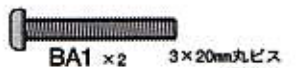
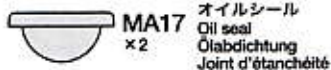


18

-  **BA24 2mm** Eリング
E-Ring
Circlip
-  **MA16** ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
-  **MA18 3mm** Oリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

《リアダンパーシリンダー》
Rear damper cylinders
Hintere Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière





《ダンパーオイル》

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★シャーシ標準のダンパーオイルは#1000です。
★Kit standard damper oil is #1000.
★Bei dem im Bausatz mitgelieferten Dämpfer-Öl handelt es sich um #1000.
★L'huile pour amortisseurs standard est #1000.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

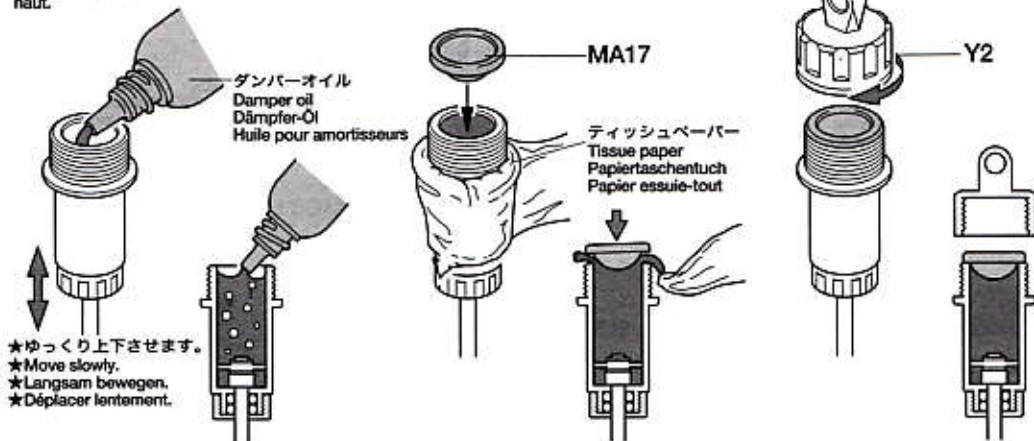
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.

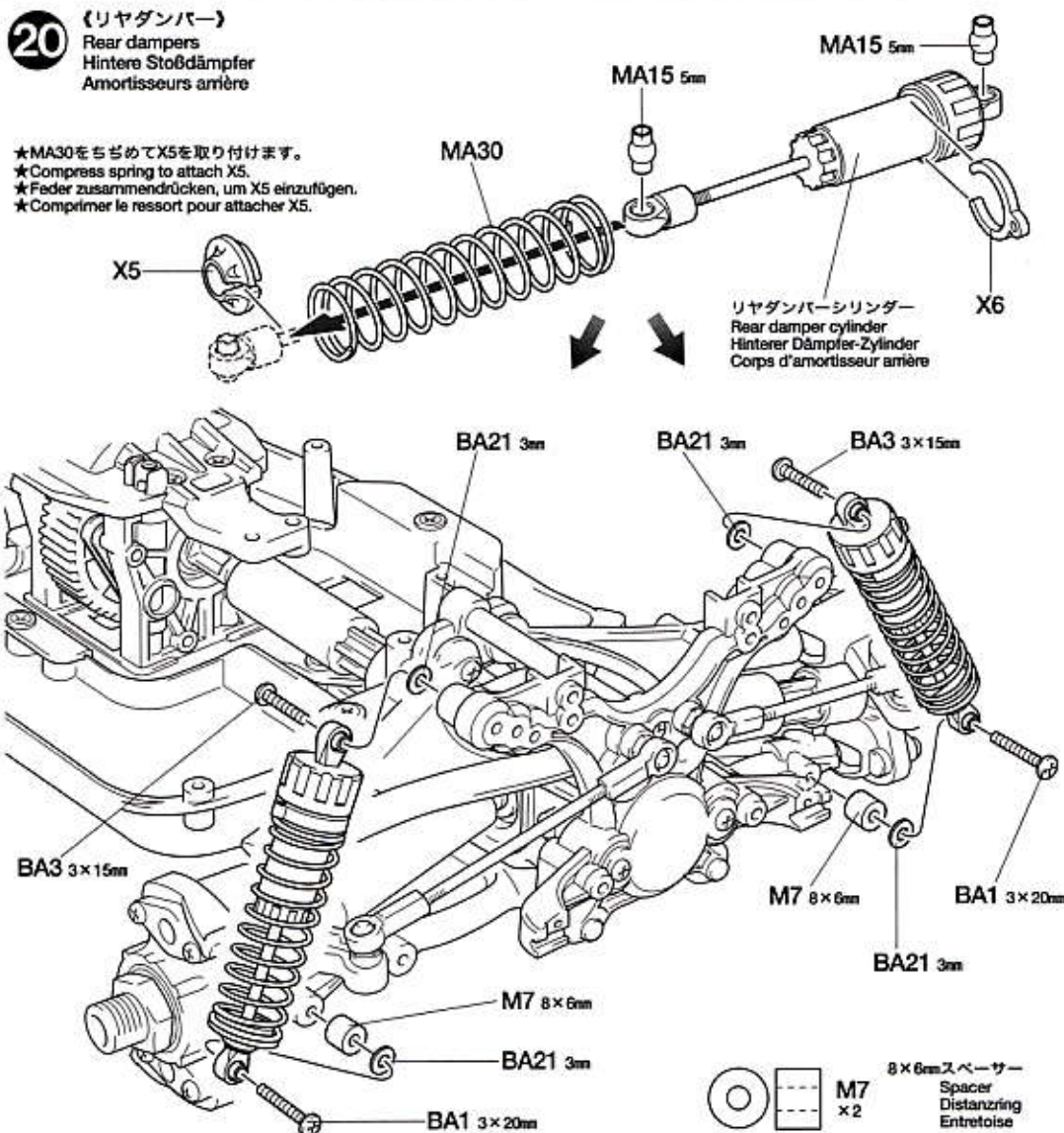


★リヤダンパーシリンダー、フロントダンパーシリンダー共にダンパーオイルを入れます。
★Pour oil into both front and rear damper cylinders.
★Öl in die vorderen und hinteren Dämpfer-Zylinder füllen.
★Verser de l'huile dans les corps d'amortisseurs avant et arrière.

《リヤダンパー》

Rear dampers
Hintere Stoßdämpfer
Amortisseurs arrière

★MA30をちぎめてX5を取り付けます。
★Compress spring to attach X5.
★Feder zusammendrücken, um X5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher X5.



OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》

別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を実現。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

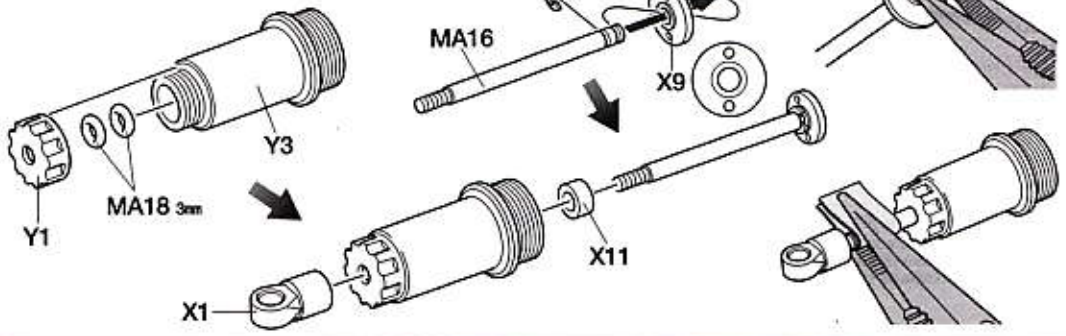
21

- BA24** ×4 2mm E-Ring E-Ring Circlip
- MA16** ×2 ビストンロッド Piston rod Kolbenstange Axe de piston
- MA18** ×4 3mm Oリング (シリコン) Silicone O-ring Silikon-O-Ring Joint silicone

21

【フロントダンパーシリンダー】
Front damper cylinders
Vordere Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



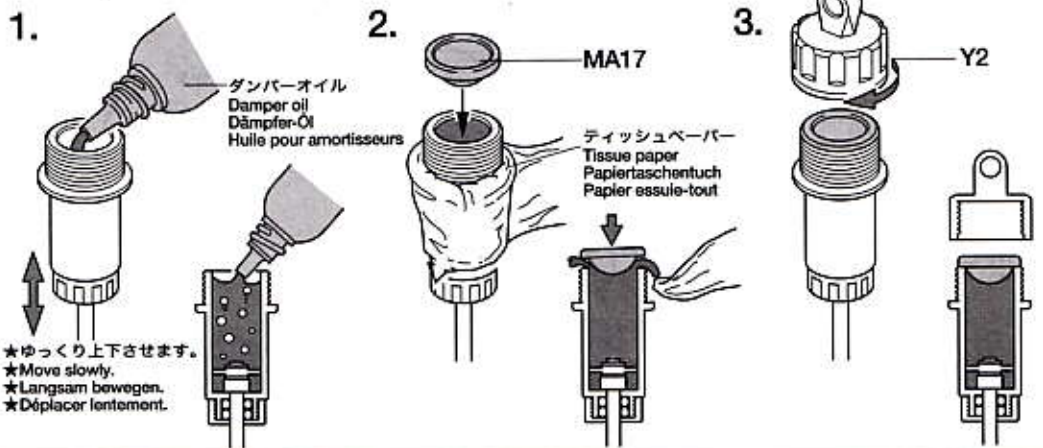
22

- MA17** ×2 オイルシール Oil seal Ölabdichtung Joint d'étanchéité

22

【ダンパーオイル】
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★12ページの⑫を参考にダンパーオイルを入れてください。
★Pour oil referring to step ⑫ on page 12.
★Öl einfüllen gemäß Punkt ⑫ auf der Seite 12.
★Se référer à l'étape ⑫, page 12 pour le remplissage d'huile.



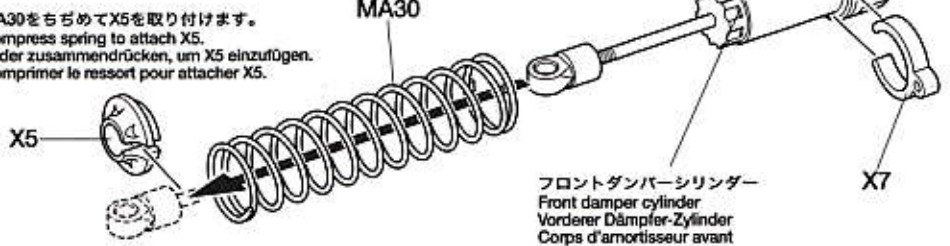
23

- BA4** ×2 3×12mm丸ビス Screw Schraube Vis
- MA30** ×2 ダンパースプリング Coil spring Spiralfeder Ressort hélicoïdal

23

【フロントダンパー】
Front dampers
Vordere Stoßdämpfer
Amortisseurs avant

★MA30をちぢめてX5を取り付けます。
★Compress spring to attach X5.
★Feder zusammendrücken, um X5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher X5.



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌を
めざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC
精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER
ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L(5×100)

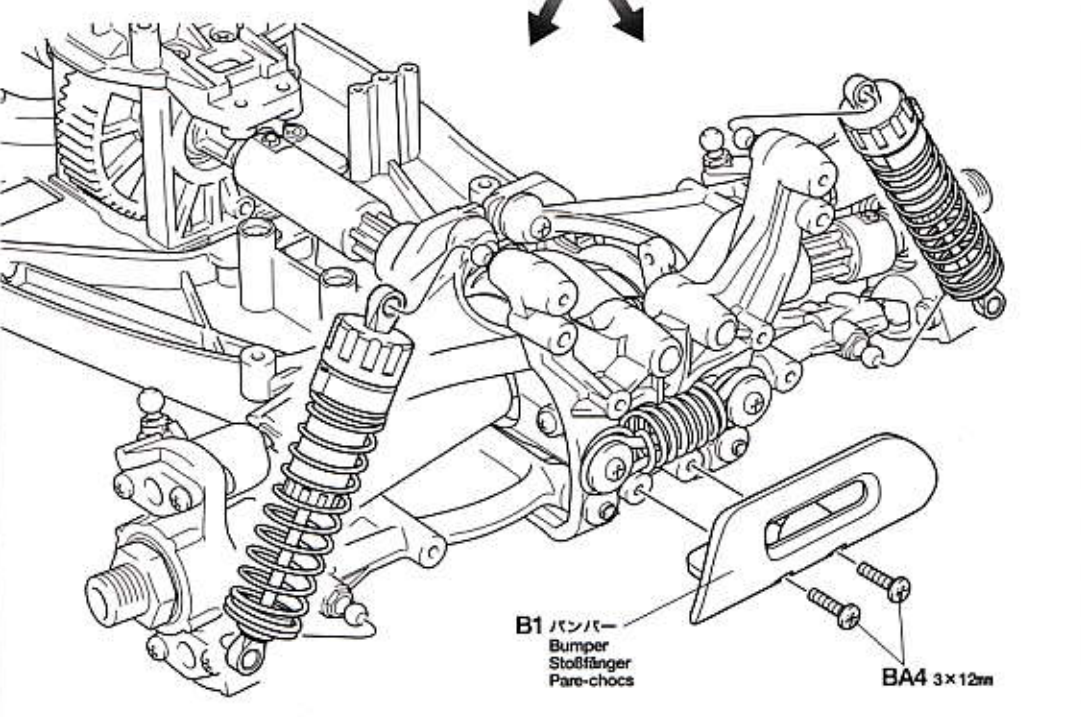
ITEM 74006

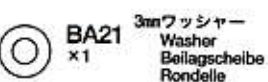
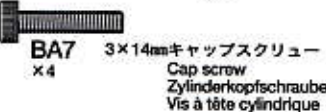
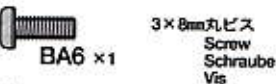
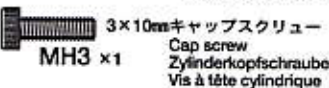
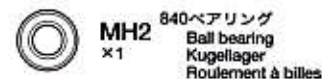
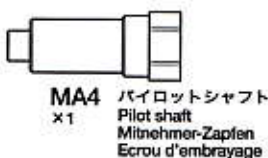
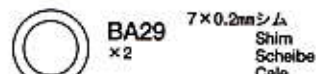
(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M(4×75)

ITEM 74007

PRECISION CALIPER
精密ノギス

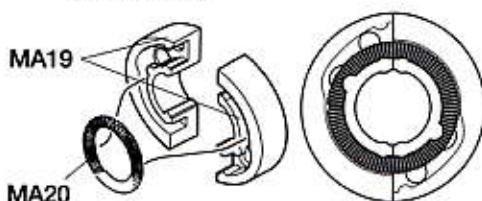
ITEM 74030



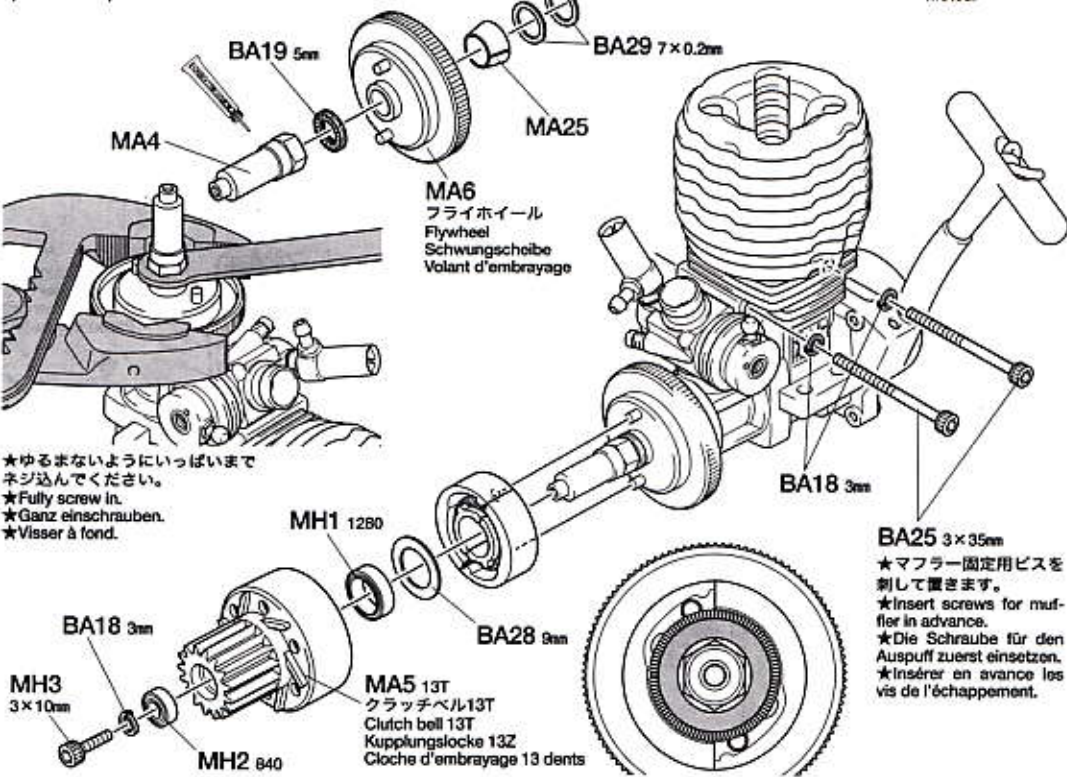


24 (エンジン部品)

Engine parts
Motor-Teile
Pièces de moteur

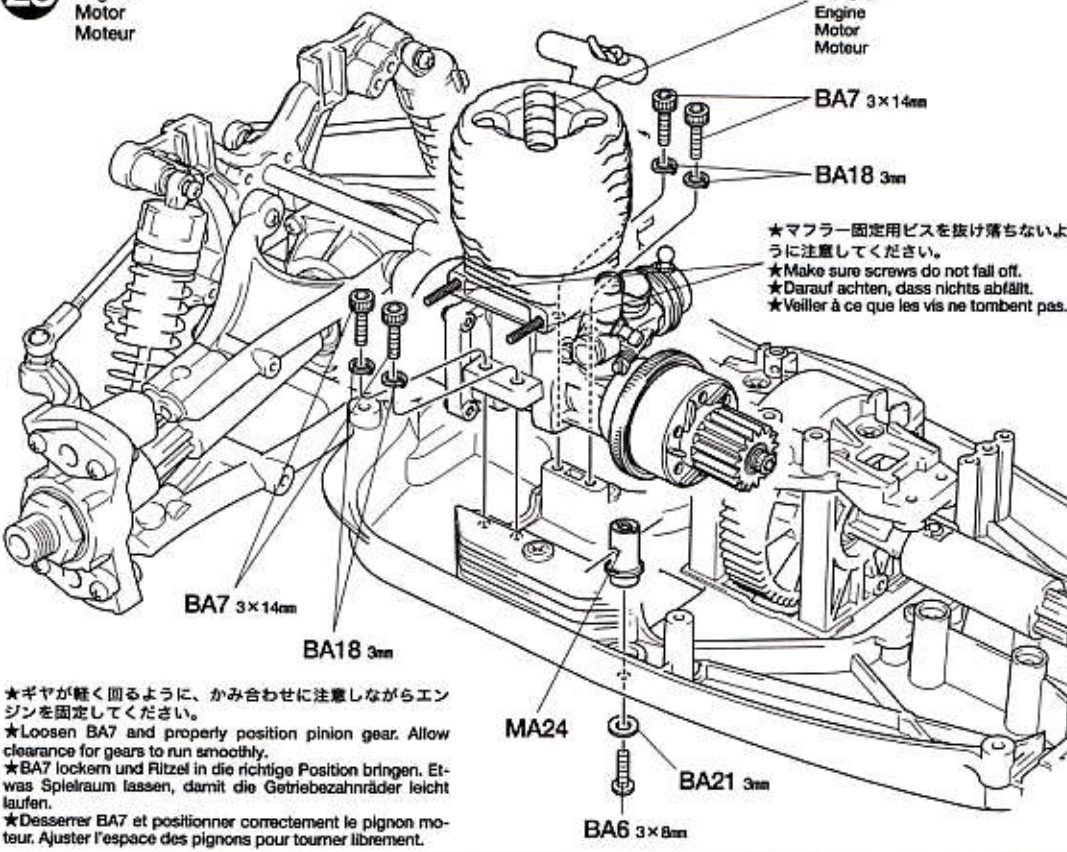


★クラッチスプリングは継ぎ目部分が図の位置になるように取り付けます。
★Attach clutch spring so that joint is in shown position.
★Die Kupplungsfeder so anbringen, dass sich das Gelenk in der angegebenen Stellung befindet.
★Fixer le ressort d'embrayage avec la jointure dans la position indiquée.

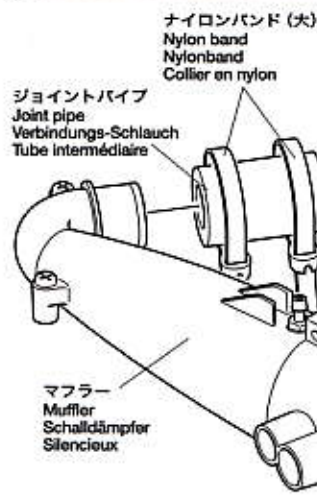


25 (エンジン)

Engine
Motor
Moteur



26

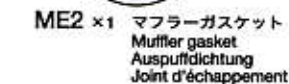
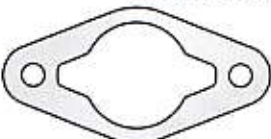
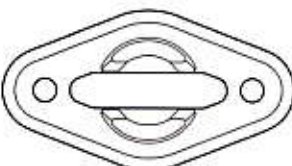
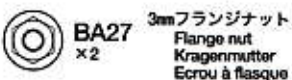
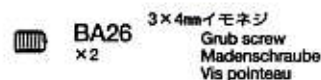


26

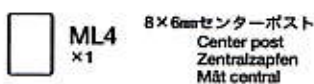
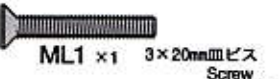
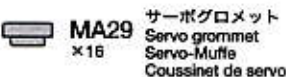
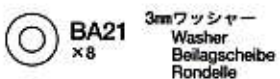
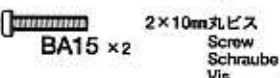
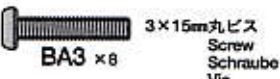
《マフラー》

Muffler
Schalldämpfer
Silencieux

★25で取り付けした3×35mmキャップスクリューで固定します。
★Attach with 3 x 35mm cap screws inserted in Step 25.
★Mit den in Schritt 25 eingesetzten 3x35mm Zylinderkopfschrauben befestigen.
★Fixer avec les vis à tête cylindrique installées à l'étape 25.



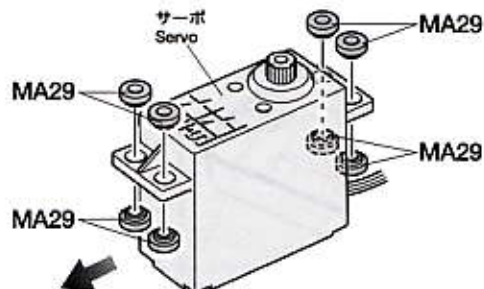
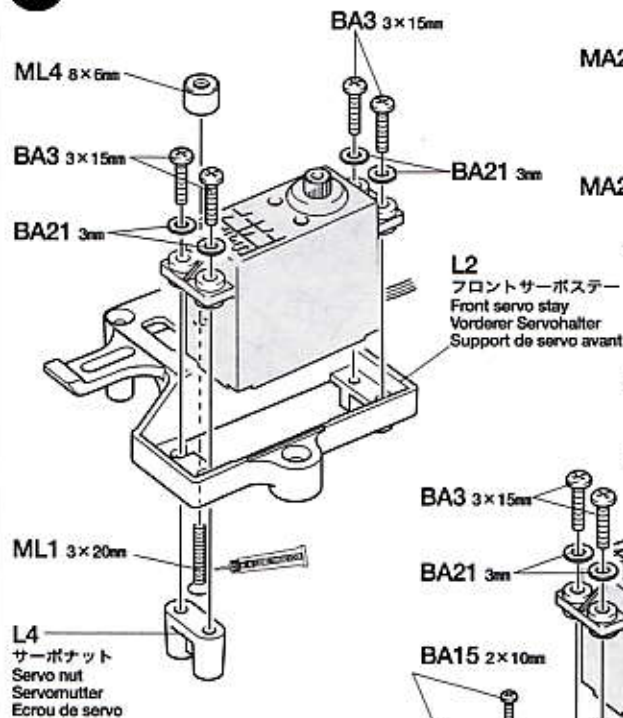
27



27

《サーボ》

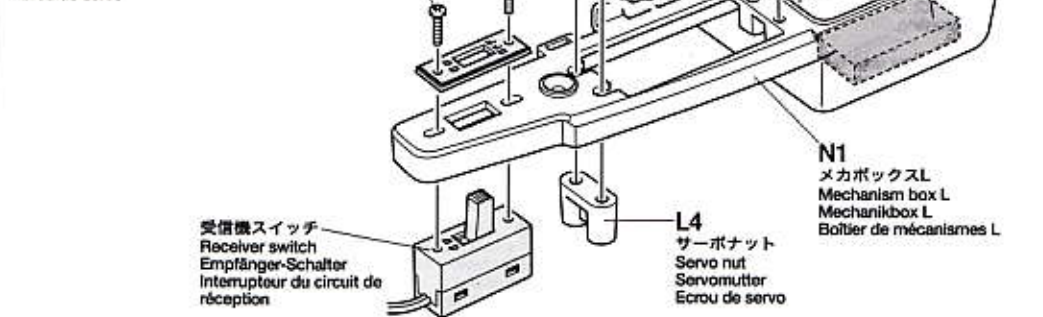
Servo



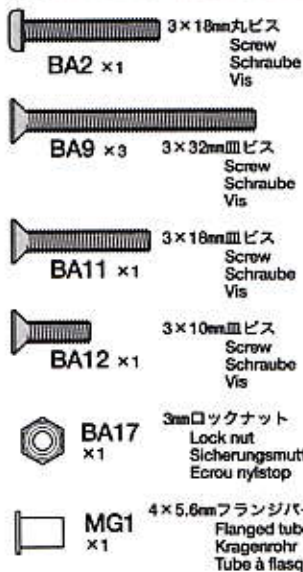
★受信機、受信機電池ボックスを搭載する場所にスポンジテープを貼ります。

★Attach sponge tape to the places where receiver and receiver battery holder are to be installed.
★An die Stellen, wo Empfänger und Batteriehalter untergebracht werden sollen, Schaumstoffband aufkleben.

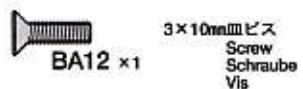
★Apposer de la bande en mousse aux emplacements du récepteur et du boîtier à piles.



28



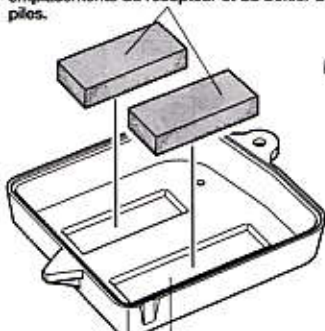
29



★受信機、受信機電池ボックスを搭載する場所にスポンジテープを貼ります。
★Attach sponge tape to the places where receiver and receiver battery holder are to be installed.

★An die Stellen, wo Empfänger und Batteriehalter untergebracht werden sollen, Schaumstoffband aufkleben.

★Apposer de la bande en mousse aux emplacements du récepteur et du boîtier à piles.



メカボックスU
Mechanism box U
Mechanikbox U
Boîtier de mécanismes U

【防塵対策】

Dust proofing
Staubschutz
Pare-poussière

★細かい砂やホコリの多い場所を走行するときは、受信機、受信機電池ボックスをビニール袋でカバーしてください。RCメカ(特に受信機)は砂やホコリが入ると故障、破損の原因になります。オペレーションマニュアル(P22)を参照して防塵対策を行ってください。

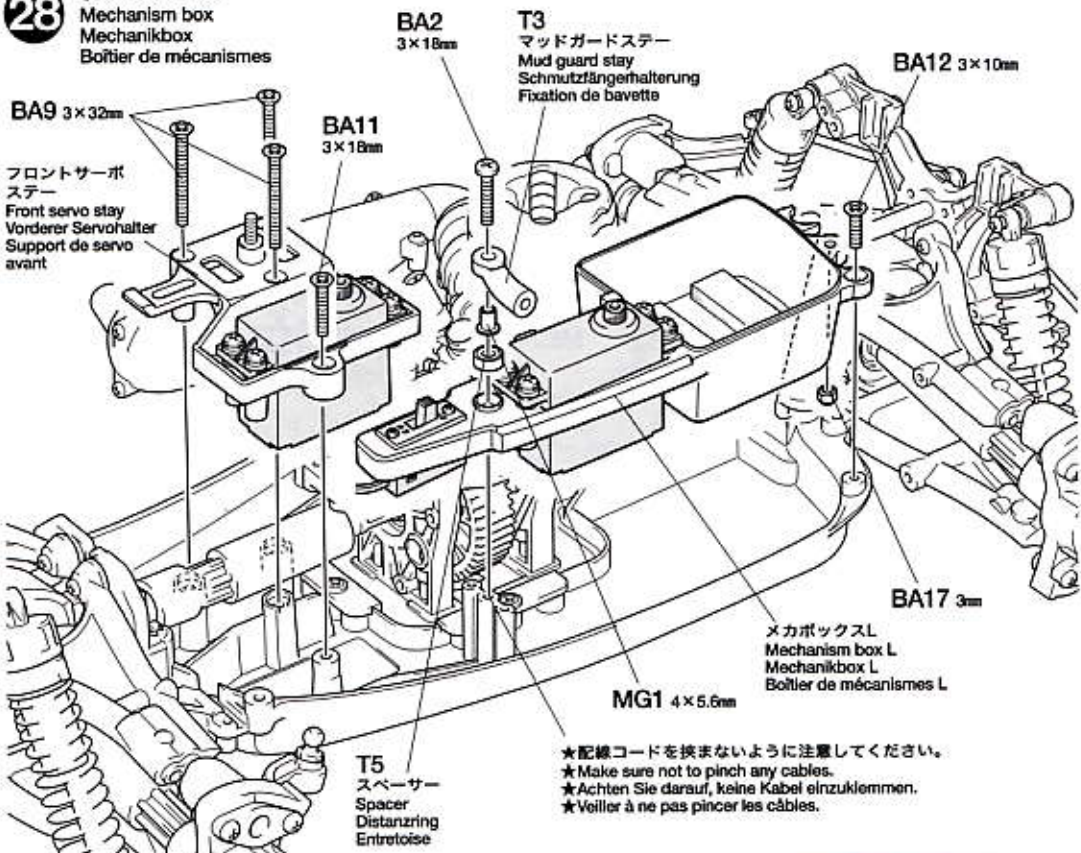
★Running on a sandy or a dusty area may cause malfunction of R/C equipment (especially receiver). Cover the receiver and the receiver battery holder with a vinyl bag. Follow the instructions outlined on page 22 of the operation manual for dust proofing.

★Befahren von sandigen oder staubigen Flächen kann zu Fehlfunktion der RC-Ausrüstung (speziell des Empfängers) führen. Umhüllen Sie den Empfänger und den Batteriehalter mit einem Vinyl-Beutel. Auf der Seite 22 von Bedienungsanleitung beachten.

★L'utilisation sur un terrain sableux ou poussiéreux peut causer des avaries à l'équipement R/C (spécialement le récepteur). Envelopper le récepteur et le boîtier à piles du récepteur dans un sac vinyle. Se référer à la page 22 du manuel d'utilisation pour étanchéifier à la poussière.

28

《メカボックス》
Mechanism box
Mechanikbox
Boîtier de mécanismes



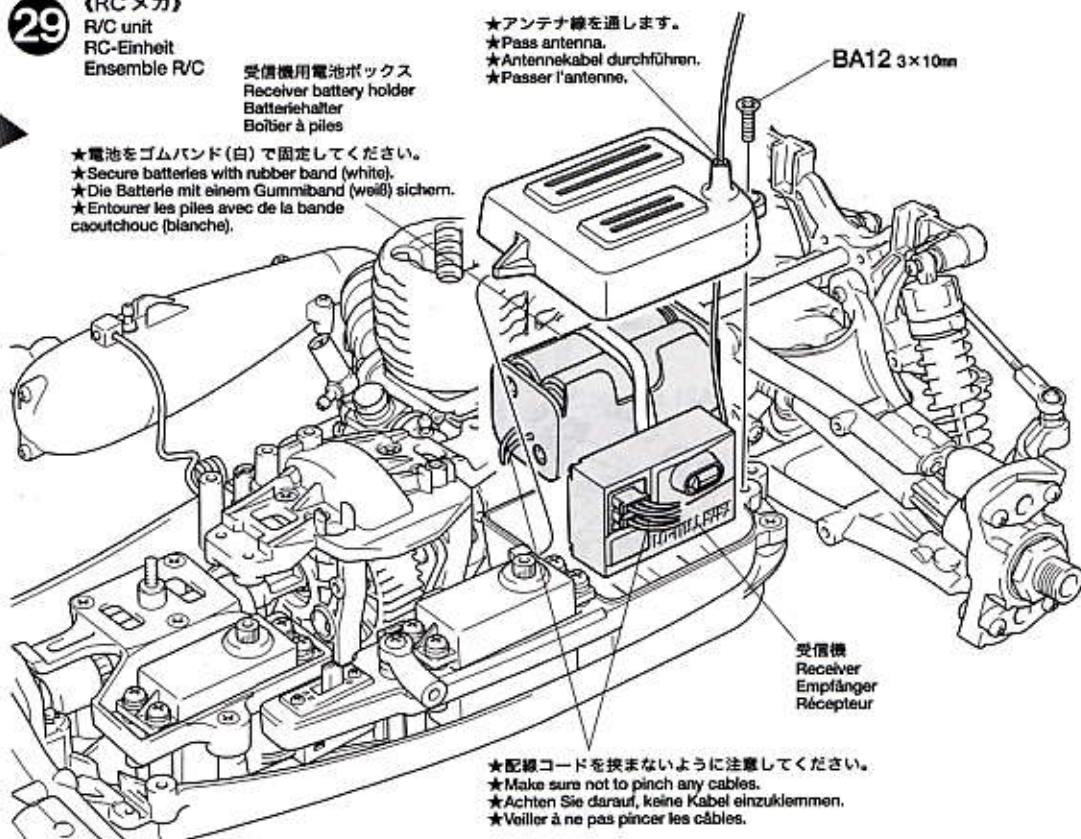
★配線コードを挟まないように注意してください。
★Make sure not to pinch any cables.
★Achten Sie darauf, keine Kabel einzuklemmen.
★Veiller à ne pas pincer les câbles.

29

《RCメカ》
R/C unit
RC-Einheit
Ensemble R/C

受信機用電池ボックス
Receiver battery holder
Batteriehalter
Boîtier à piles

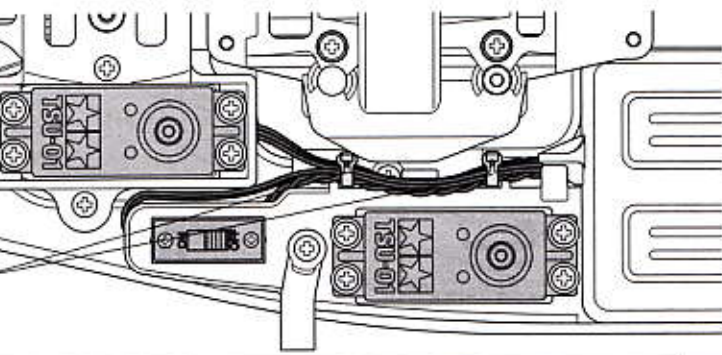
★電池をゴムバンド(白)で固定してください。
★Secure batteries with rubber band (white).
★Die Batterie mit einem Gummiband (weiß) sichern.
★Entourer les piles avec de la bande caoutchouc (blanche).

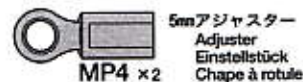
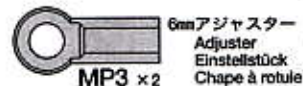
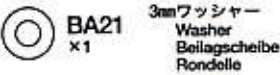
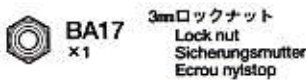
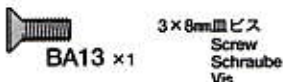
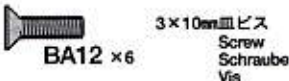


★配線コードを挟まないように注意してください。
★Make sure not to pinch any cables.
★Achten Sie darauf, keine Kabel einzuklemmen.
★Veiller à ne pas pincer les câbles.

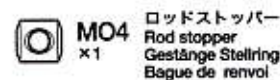
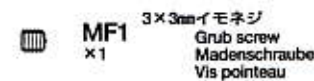
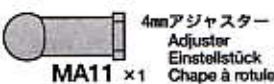
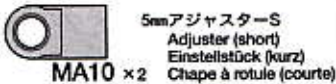
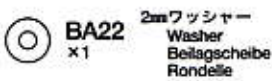
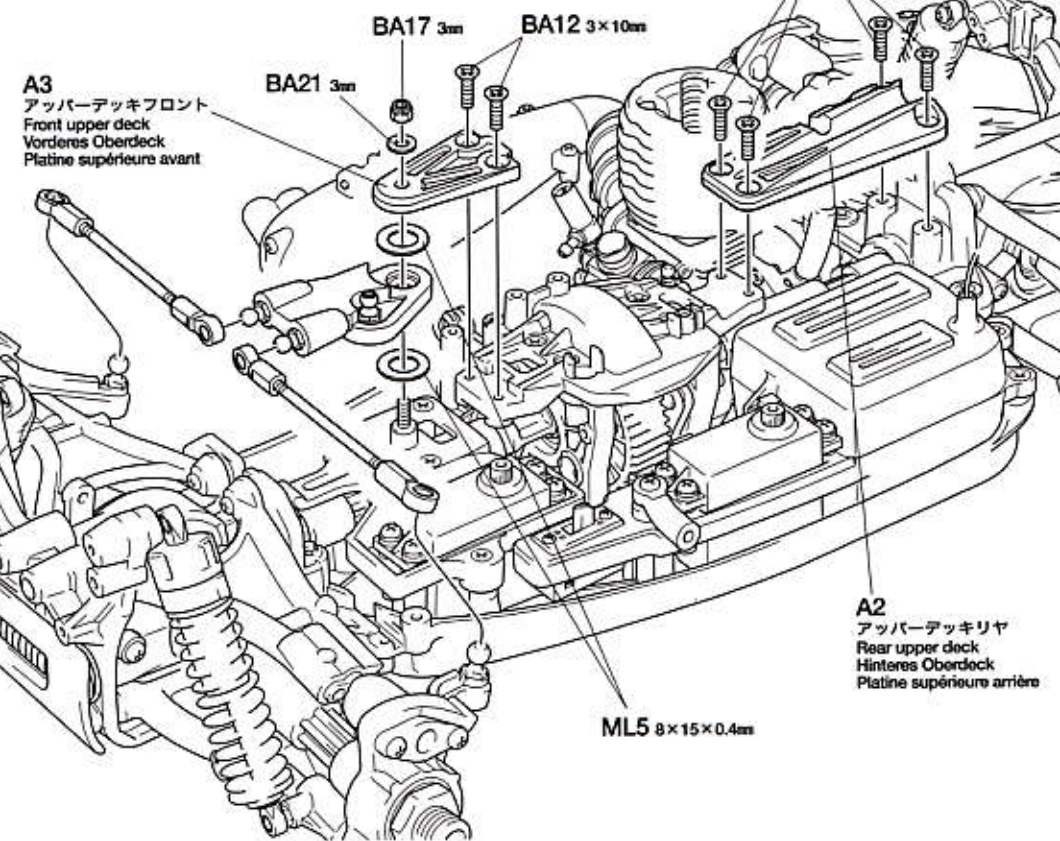
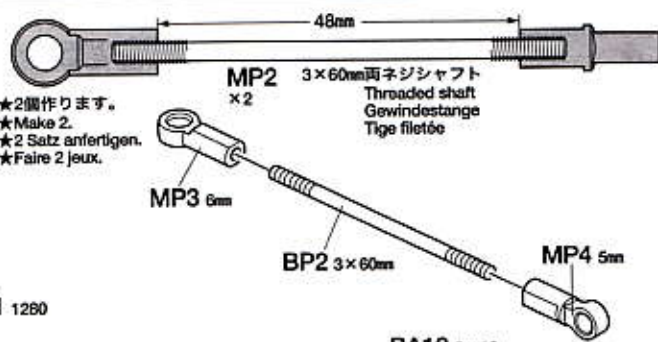
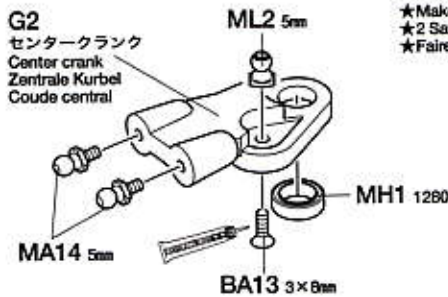
★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les fils en place avec un collier en nylon.

ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon

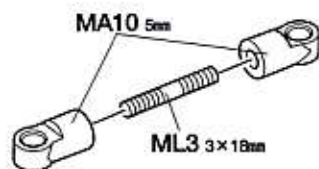




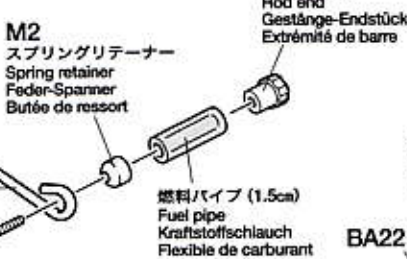
30 (アッパーデッキ) Upper deck Oberdeck Platine supérieure



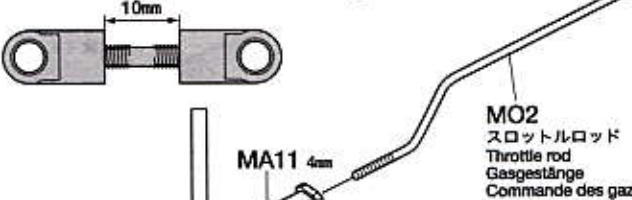
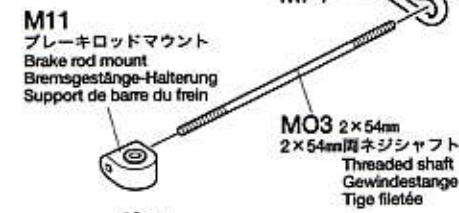
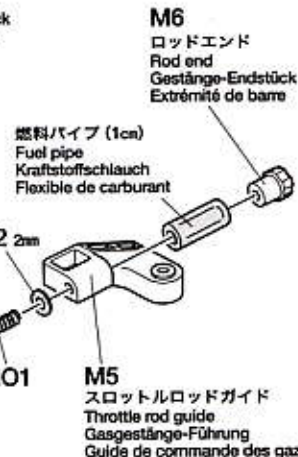
31 (ステアリングロッド) Steering rod Lenkgestänge Commande de direction



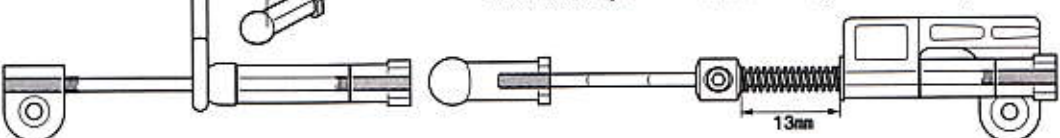
(ブレーキロッド) Brake rod Bremsgestänge Barre de frein

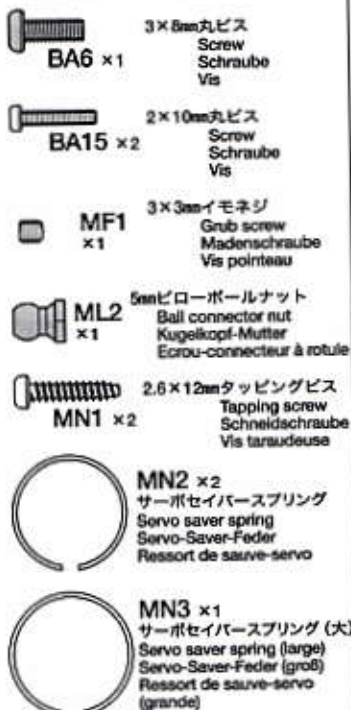


(スロットルロッド) Throttle rod Gasgestänge Commande des gaz



★各ロッドは図の位置までねじ込みます。
★Screw in rods as shown.
★Die Gestänge wie abgebildet einschrauben.
★Visser les tringleries comme indiqué.





RADIO CHECK USING TAMIYA EXPEC R/C UNIT (See right.)

1. Install batteries.
2. Extend antenna.
3. Check receiver batteries have been installed.
4. Extend antenna cable.
5. Switch on.
6. Switch on.
7. Trims in neutral.
8. Steering wheel in neutral.
9. Servos in neutral position.

PRÜFEN DER EXPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

1. Batterien einlegen.
2. Antenne ausziehen.
3. Überprüfen Sie daß die Empfänger-Batterien eingelegt sind.
4. Antennenkabel langziehen.
5. Schalter ein.
6. Schalter ein.
7. Trimmhebel neutral stellen.
8. Lenkrad neutral stellen.
9. Dies ist die Neutralstellung der Servo.

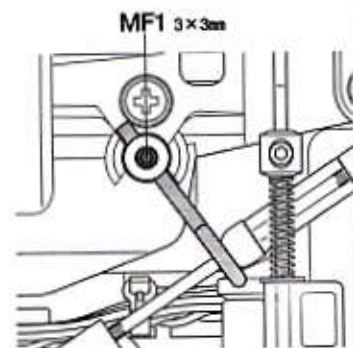
VERIFICATION DE L'ENSEMBLE EXPEC (Voir à droite.)

1. Mettre en place les piles.
2. Déployer l'antenne.
3. Vérifier que les piles de réception ont été installées.
4. Déployer le fil d'antenne.
5. Mettre en marche.
6. Mettre en marche.
7. Placer les trims au neutre.
8. Le volant de direction au neutre.
9. Les servos au neutre.

【ブレーキロッド】

Brake rod
Bremsgestänge
Barre de frein

- ★ブレーキアームは下図の位置に取り付けます。
- ★Attach brake arm as shown.
- ★Den Bremshebel wie untenstehend anbringen.
- ★Fixer le bras de frein comme ci-dessous.



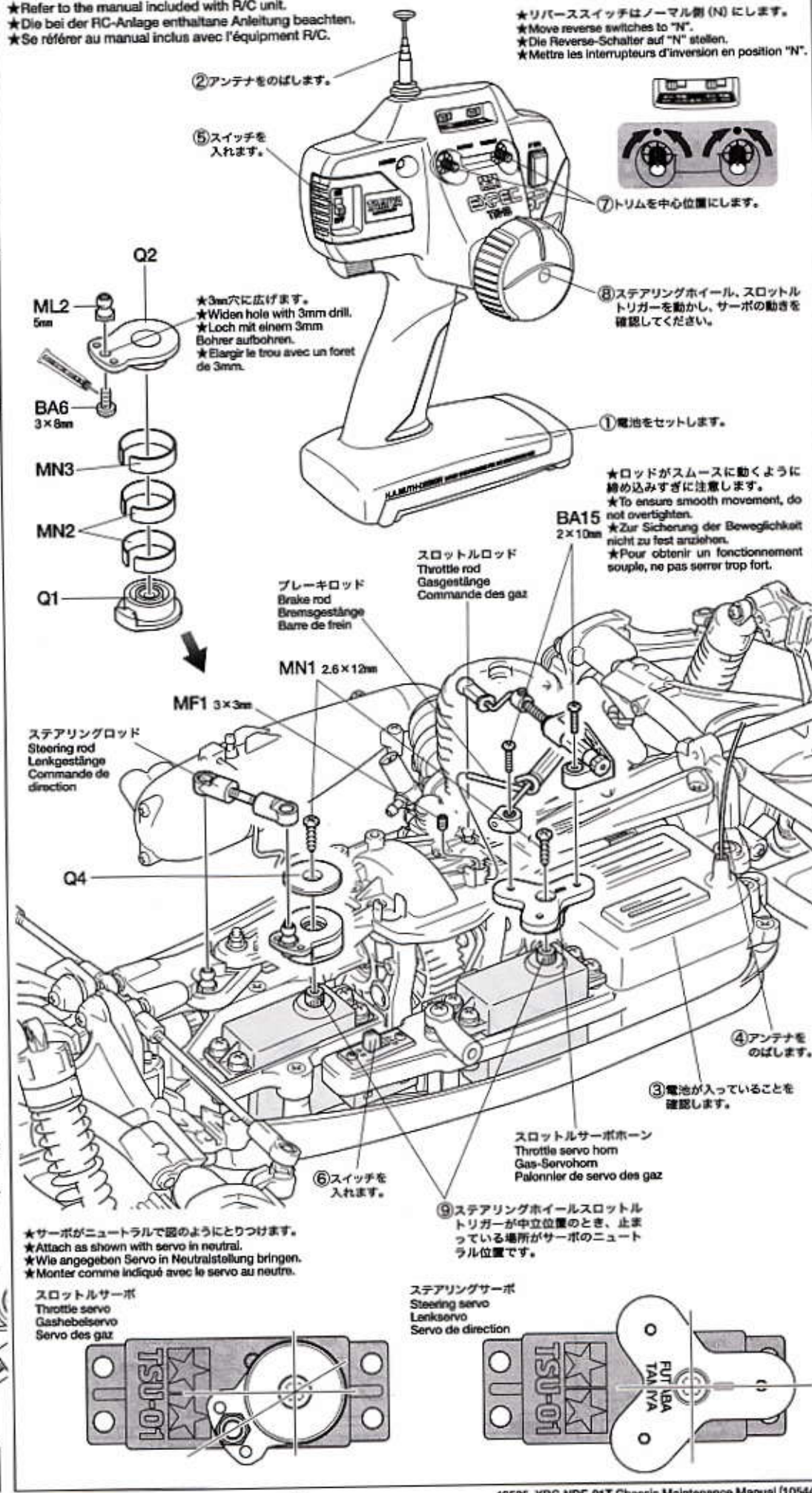
【ラジオコントロールメカのチェック】

Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que les servos sont au neutre avant assemblage.

★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。

- ★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

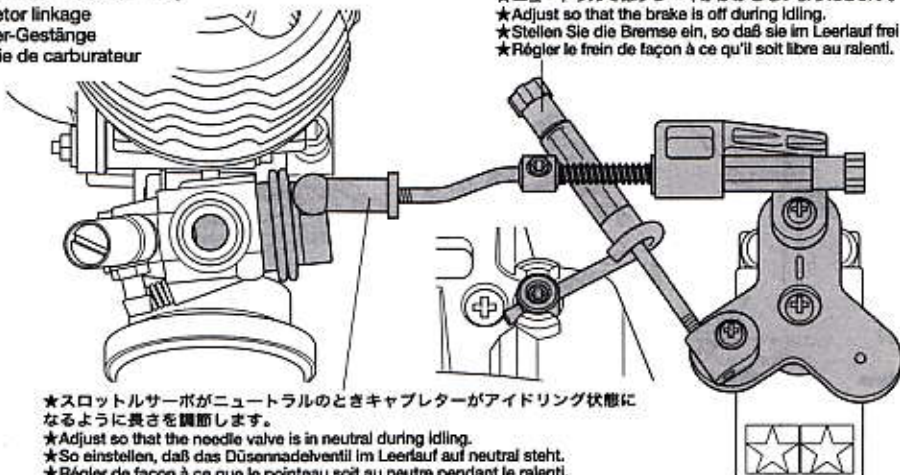
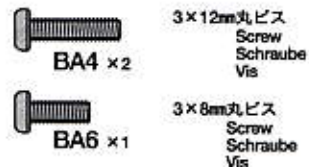


33

キャブレターリンケージ

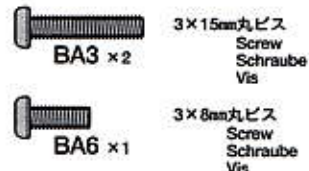
Carburetor linkage
Vergaser-Gestänge
Tringlerie de carburateur

- ★ニュートラルではブレーキがかからないようにします。
- ★Adjust so that the brake is off during idling.
- ★Stellen Sie die Bremse ein, so daß sie im Leerlauf frei ist.
- ★Régler le frein de façon à ce qu'il soit libre au ralenti.



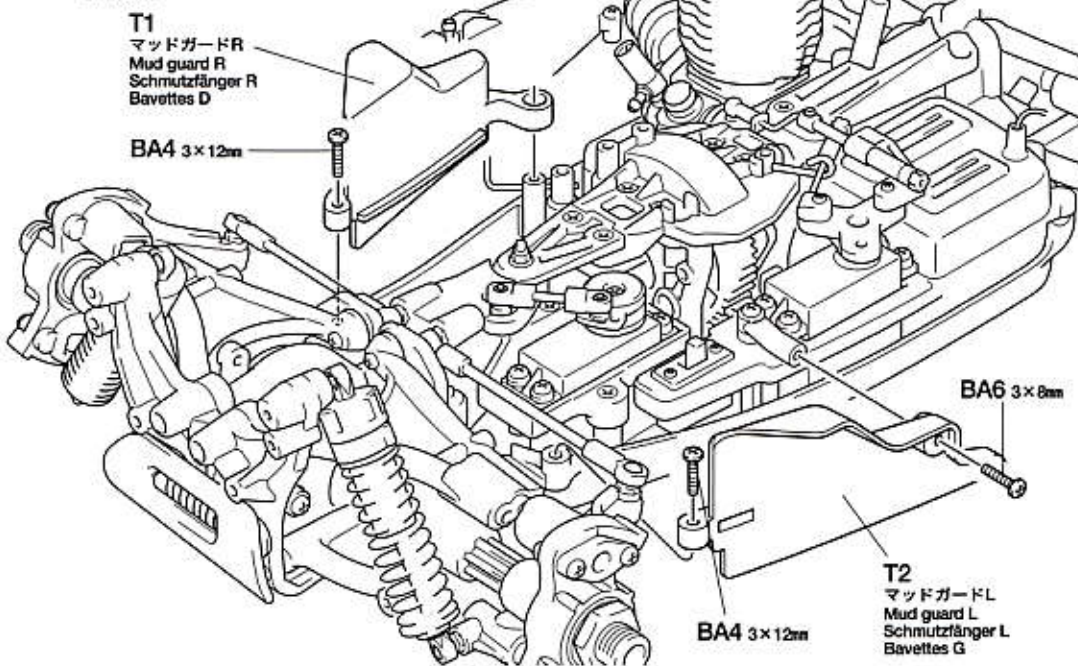
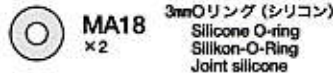
- ★スロットルサーボがニュートラルのときキャブレターがアイドリング状態になるように長さを調節します。
- ★Adjust so that the needle valve is in neutral during idling.
- ★So einstellen, daß das Düsennadelventil im Leerlauf auf neutral steht.
- ★Régler de façon à ce que le pointeau soit au neutre pendant le ralenti.

34



マッドガード

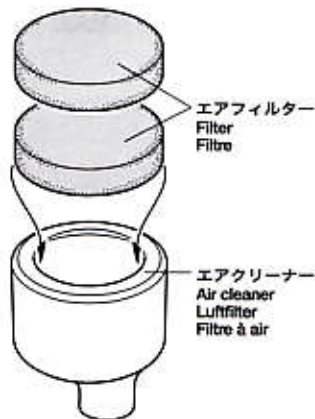
Mud guard
Schmutzfänger
Bavettes



(エアクリーナー)

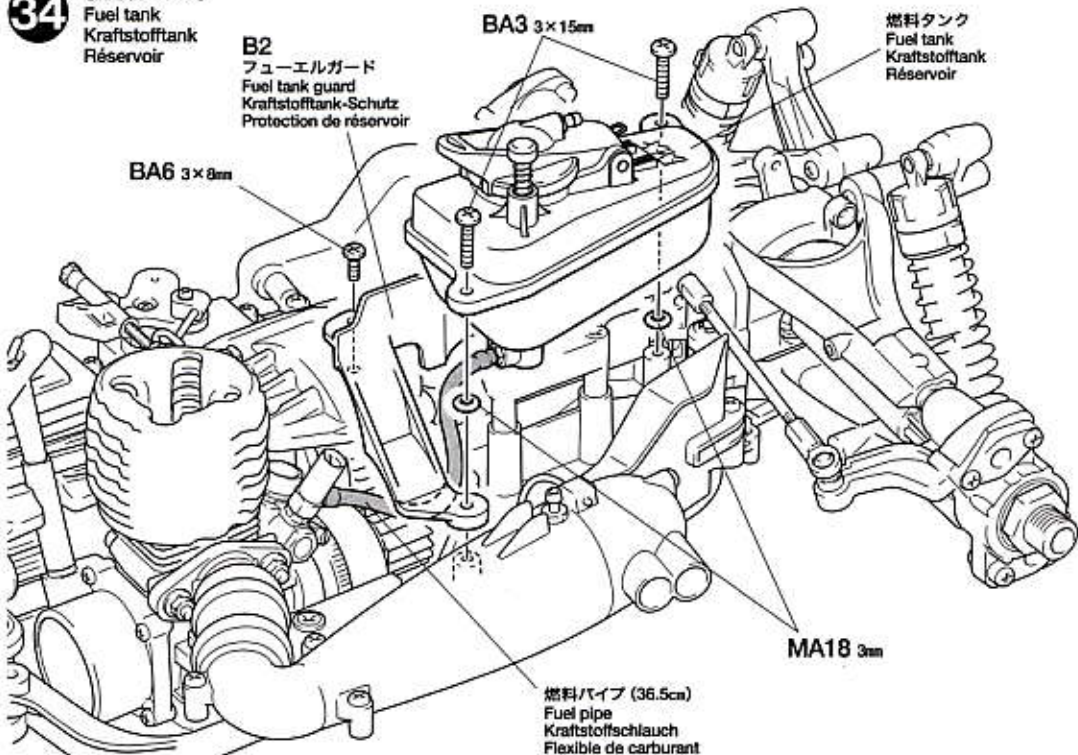
Air cleaner
Luftfilter
Filtre à air

- ★エアクリーナーオイルをしみこませます。(固くしぼって余分なオイルをティッシュ等で拭き取った状態)
- ★Lightly rub filter with air filter oil (squeeze sponge and absorb any excess oil with a tissue).
- ★Den Filter leicht mit Luftfilteröl tränken (ausdrücken und eventuell übergelaufenes Öl mit Papiertaschentuch abwischen).
- ★Imprégner légèrement le filtre avec de l'huile spéciale pour filtre à air (essorer et absorber l'excédent avec du papier essuie-tout).



燃料タンク

Fuel tank
Kraftstofftank
Réservoir



★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.



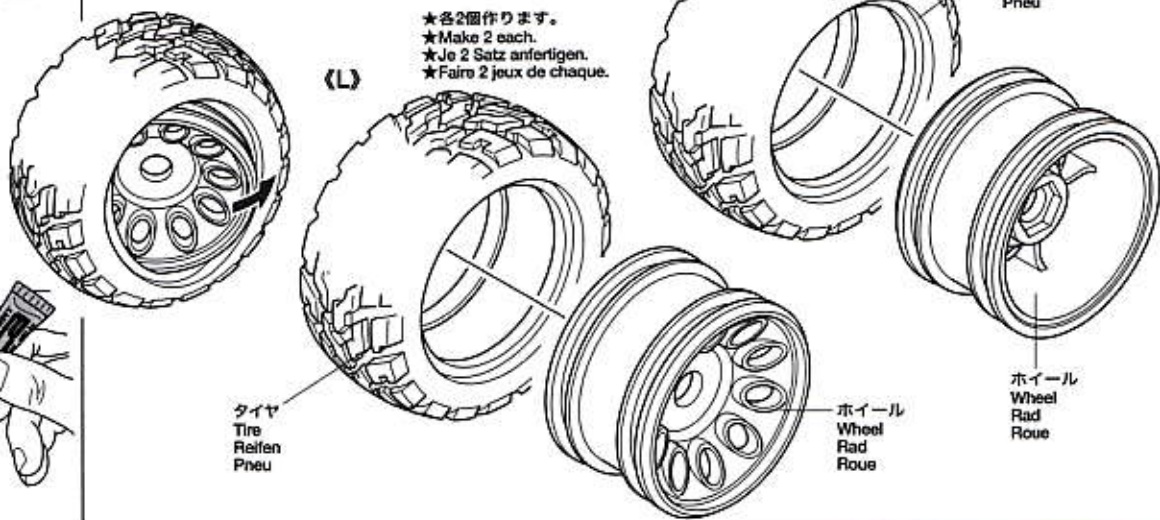
《タイヤの装着》
Securing tire
Kleben des Reifens
Fixation du pneu

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込むようにして接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

《タイヤ》
Tire
Reifen
Pneu

★タイヤのパターンの向きに注意してください。
★Note tire rotation direction.
★Auf die Drehrichtung der Reifen achten.
★Noter le sens de rotation.

★各2個作ります。
★Make 2 each.
★Je 2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux de chaque.



タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

ホイール
Wheel
Rad
Roue

ホイール
Wheel
Rad
Roue



MA22 ×4
ホイールナット
Wheel nut
Radmutter
Ecrou de roue

ホイール (R)
Wheel
Rad
Roue

MA22

《リア》
Rear
Hinten
Arrière

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

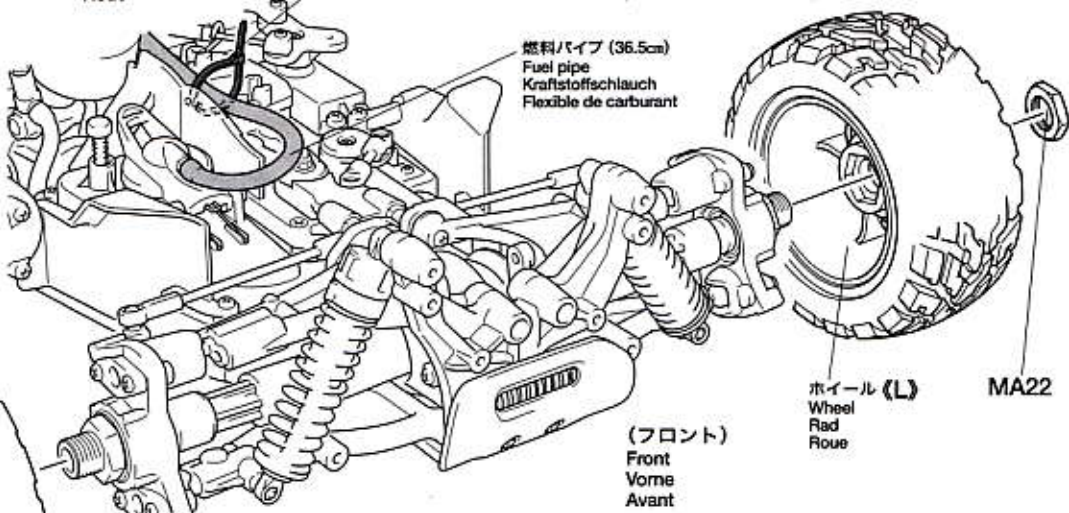
★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.

ホイール (L)
Wheel
Rad
Roue

MA22

《ホイール》
Wheel
Rad
Roue

★ナイロンバンドで燃料パイプを止めます。
★Secure fuel pipe using nylon band.
★Den Kraftstoffschlauch mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir le flexible de carburant en place avec un collier en nylon.



燃料パイプ (36.5cm)
Fuel pipe
Kraftstoffschlauch
Flexible de carburant

ホイール (L)
Wheel
Rad
Roue

MA22

《フロント》
Front
Vorne
Avant

燃料パイプ (36.5cm)
Fuel pipe
Kraftstoffschlauch
Flexible de carburant

ホイール (R)
Wheel
Rad
Roue

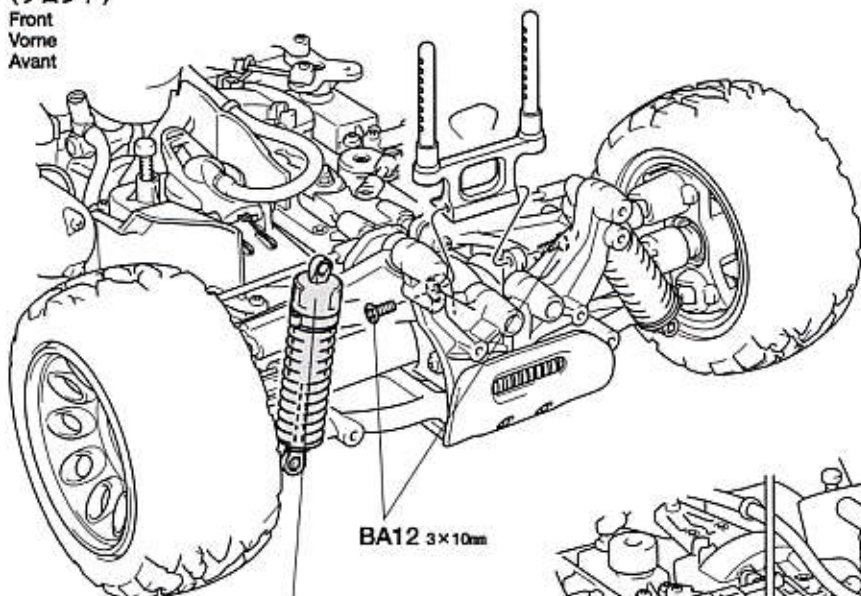
MA22

G3
ホイールナットレンチ
Wheel nut wrench
Radmutter Schlüssel
Clé d'écrous de roues

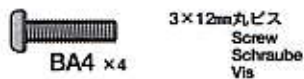
★ナットがゆるまないようにしっかり締め込んでください。
★Fully tighten wheel nuts.
★Die Radmutter fest anziehen.
★Serrer les écrous de roues à fond.

【ボディマウント】
Body mounts
Karosserie-Halter
Supports de carrosserie

(フロント)
Front
Vorne
Avant



- ★一度ダンパーを外して取り付けます。
- ★Temporarily detach dampers to attach front body mount.
- ★Zum Einbau des vorderen Karosserie-Halters die Stoßdämpfer vorübergehend ausbauen.
- ★Détacher temporairement les amortisseurs pour fixer le support de carrosserie avant.

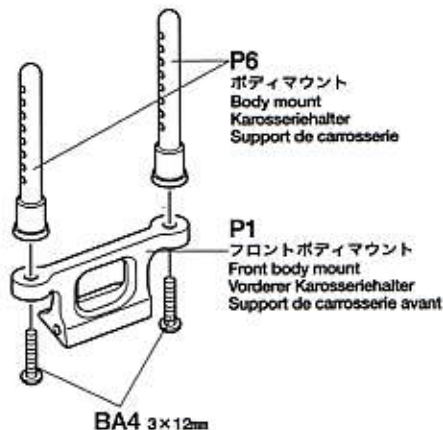
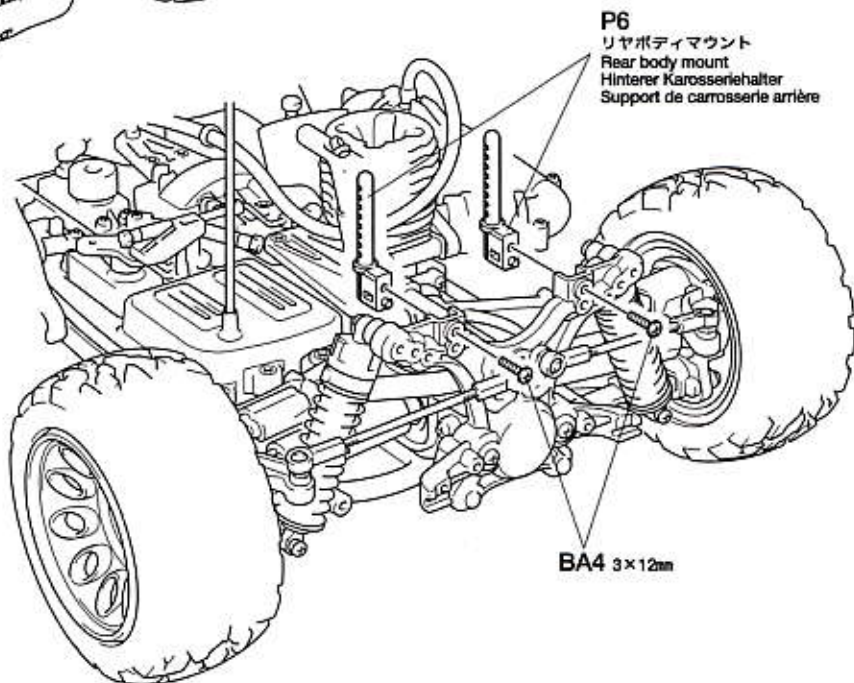


3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

(リア)
Rear
Hinten
Arrière



P6
リヤボディマウント
Rear body mount
Hinterer Karosseriehalter
Support de carrosserie arrière

BA4 3×12mm

【ボディ】
Body
Karosserie
Carrosserie



6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

TAMIYA CRAFT TOOLS

NEEDLENOSE CUTTER

ピンセットペンチ



ITEM 74034

SAFETY GOGGLES

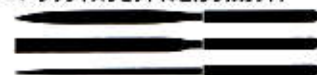
セーフティゴーグル(保護めがね)



ITEM 74039

BASIC FILE SET (MEDIUM DOUBLE-CUT)

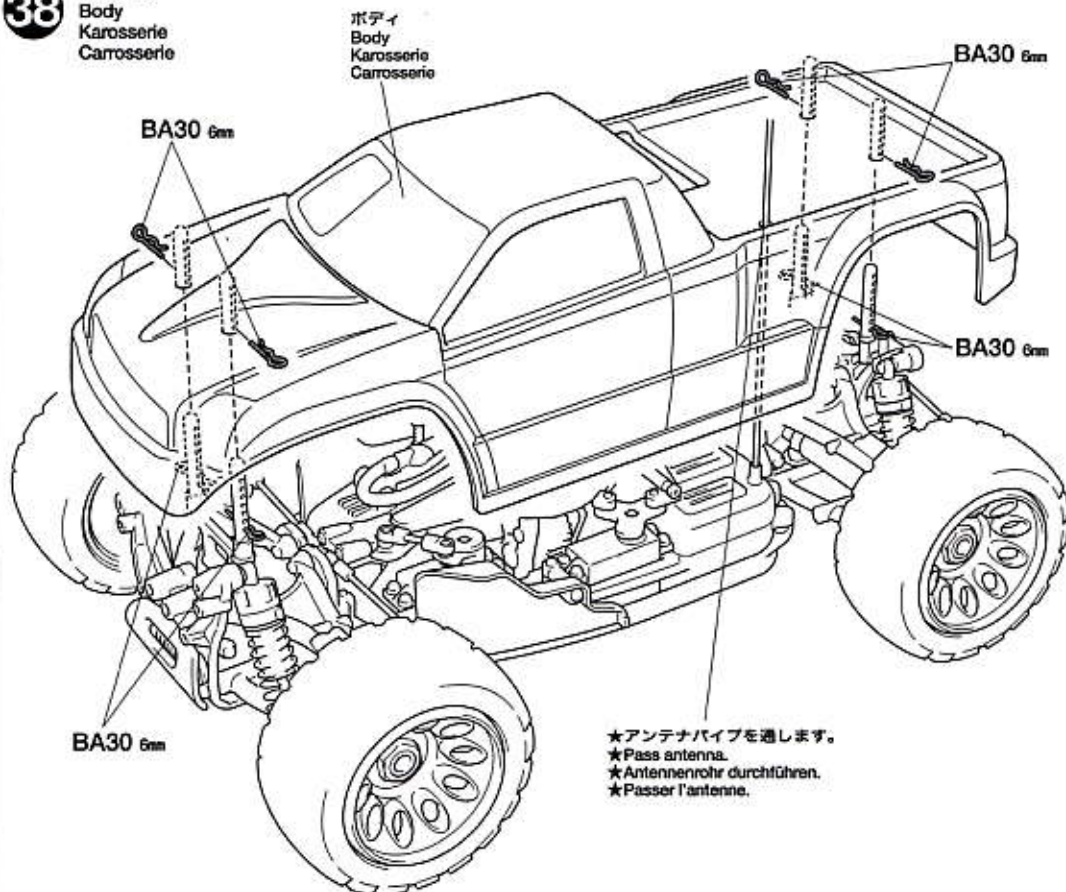
ベーシックヤスリセット(中目、ダブルカット)



ITEM 74046

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

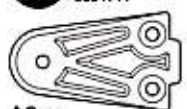


- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.

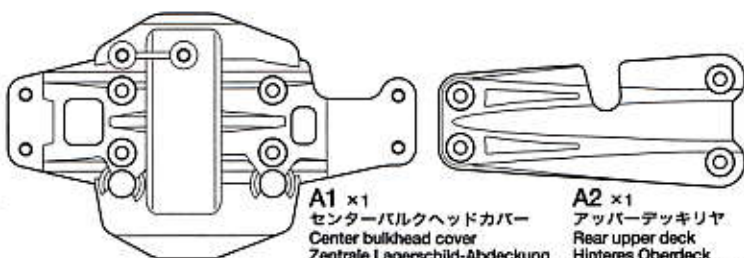
PARTS

★製品改良のため予告なく部品の仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

A PARTS ×1 9004144



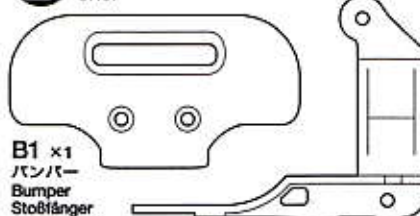
A3 ×1
 アッパーデッキフロント
 Front upper deck
 Vorderes Oberdeck
 Platine supérieure avant



A1 ×1
 センターバルクヘッドカバー
 Center bulkhead cover
 Zentrale Lagerschild-Abdeckung
 Protection de cloison centrale

A2 ×1
 アッパーデッキリヤ
 Rear upper deck
 Hinteres Oberdeck
 Platine supérieure arrière

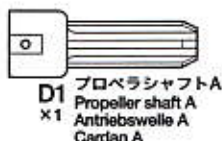
B PARTS ×1 51151



B1 ×1
 バンパー
 Bumper
 Stoßfänger
 Pare-chocs

B2 ×1
 フューエルガード
 Fuel tank guard
 Kraftstofftank-Schutz
 Protection de réservoir

D PARTS ×2 51153



D1 ×1
 プロペラシャフトA
 Propeller shaft A
 Antriebswelle A
 Cardan A



D2 ×2
 ドライブシャフトA
 Drive shaft A
 Achswelle A
 Arbre d'entraînement A

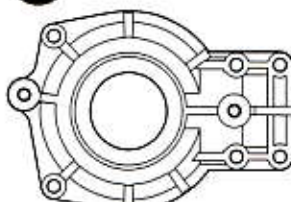


D4 ×1
 プロペラシャフトB
 Propeller shaft B
 Antriebswelle B
 Cardan B



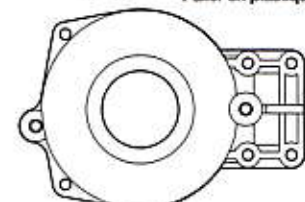
D3 ×2
 ドライブシャフトB
 Drive shaft B
 Achswelle B
 Arbre d'entraînement B

F PARTS ×2



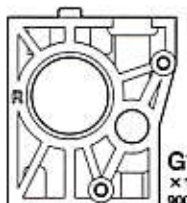
F1 ×1
 ギヤボックスL
 Gearbox L
 Getriebegehäuse L
 Carter G

F4 1060ブラベアリング ×1 9004146

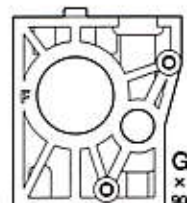


F2 ×1
 ギヤボックスR
 Gearbox R
 Getriebegehäuse R
 Carter D

G PARTS ×1



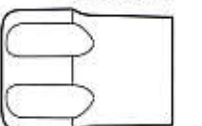
G1 ×1
 9004146
 センターバルクヘッドR
 Center bulkhead (rear)
 Zentraler Lagerschild (hinten)
 Cloison centrale (arrière)



G4 ×1
 9004146
 センターバルクヘッドF
 Center bulkhead (front)
 Zentraler Lagerschild (vorne)
 Cloison centrale (avant)

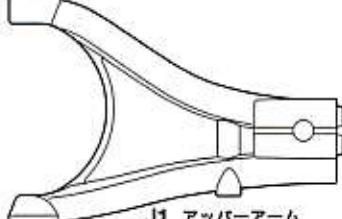


G2 ×1
 センタークランク
 Center crank
 9004147
 Zentrale Kurbel
 Coude central

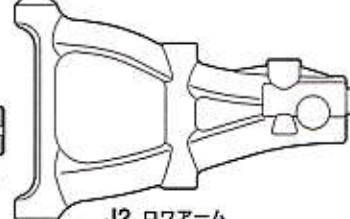


G3 ×1
 ホールナットレンチ
 Wheel nut wrench
 9004148
 Radmutternschlüssel
 Clé d'écrous de roues

J PARTS ×4 51154

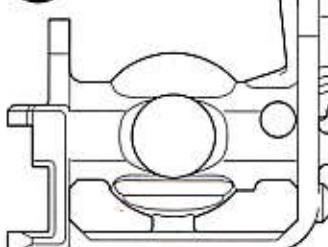


J1 ×1
 アッパーアーム
 Upper arm
 Oberer Lenker
 Triangle supérieur

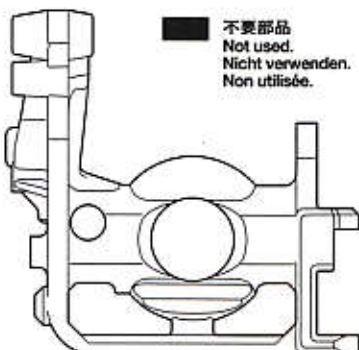


J2 ×1
 ロワアーム
 Lower arm
 Hinterer Lenker
 Triangle inférieur

K PARTS ×1 51155



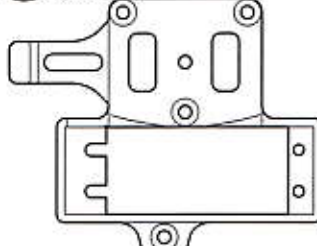
K1 ×1
 フロントサスマウントR
 Front suspension mount R
 Vorderer Aufhängungshalterung R
 Support de suspension avant D



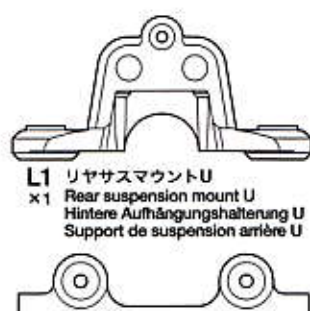
K2 ×1
 フロントサスマウントL
 Front suspension mount L
 Vorderer Aufhängungshalterung L
 Support de suspension avant G

■ 不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisée.

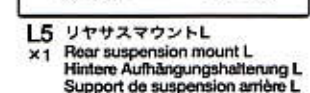
L PARTS ×1 9004164



L2 ×1
 フロントサーボステー
 Front servo stay
 Vorderer Servohalter
 Support de servo avant



L1 ×1
 リヤサスマウントU
 Rear suspension mount U
 Hintere Aufhängungshalterung U
 Support de suspension arrière U



L5 ×1
 リヤサスマウントL
 Rear suspension mount L
 Hintere Aufhängungshalterung L
 Support de suspension arrière L

M PARTS ×1 51157

M1 ×6
 サスジョイント
 Suspension joint
 Aufhängungs-Gelenk
 Accouplement de suspension

M2 ×2
 スプリングリテーナー
 Spring retainer
 Feder-Spanner
 Butée de ressort

M3 ×8
 デフッシュ
 Differential bushing
 Differential-Hülse
 Bague de différentiel

M5 ×1
 スロットルロッドガイド
 Throttle rod guide
 Gasgestänge-Führung
 Guide de commande des gaz

M6 ×3
 ロッドエンド
 Rod end
 Gestänge-Endstück
 Extrémité de barre

M7 ×2
 8×6mm スパースー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

M11 ×2
 ブレーキロッドマウント
 Brake rod mount
 Bremsgestänge-Halterung
 Support de barre du frein

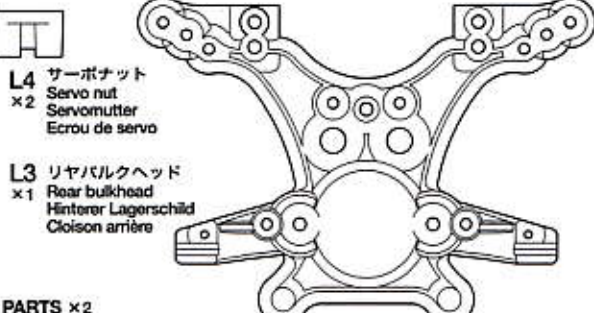


M10 ×1
 スロットルサーボホーン
 Throttle servo horn
 9114031
 Gas-Servohorn
 Palonnier de servo des gaz

S PARTS ×2 51158

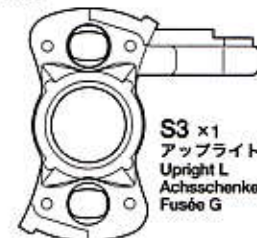
S1 ×2
 ソケットロング
 Long socket
 Langer Sockel
 Prise longue

S2 ×2
 ソケットショート
 Short socket
 Kurzer Sockel
 Prise courte

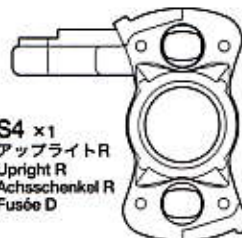


L4 ×2
 サーボナット
 Servo nut
 Servomutter
 Ecrou de servo

L3 ×1
 リヤバルクヘッド
 Rear bulkhead
 Hinterer Lagerschild
 Cloison arrière



S3 ×1
 アップライトL
 Upright L
 Achsschenkel L
 Fusée G



S4 ×1
 アップライトR
 Upright R
 Achsschenkel R
 Fusée D

PARTS

C PARTS ×1
9004157
ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

N2 ×1
メカボックスU
Mechanism box U
Mechanikbox U
Boîtier de mécanismes U

N1 ×1
メカボックスL
Mechanism box L
Mechanikbox L
Boîtier de mécanismes L

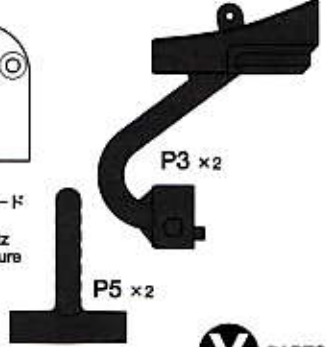
N PARTS ×1
9114029

P PARTS ×1
51159

P1 ×1
フロントボディマウント
Front body mount
Vorderer Karosseriehalter
Support de carrosserie avant

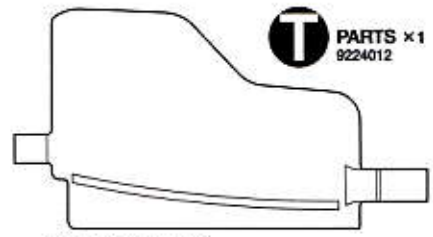
P2 ×1
セーフティガード
Under guard
Unterbodenschutz
Protection inférieure

P6 ×2
ボディマウント
Body mount
Karosseriehalter
Support de carrosserie

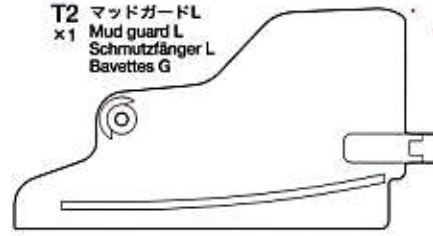


P3 ×2

P5 ×2



T1 マッドガードR
Mud guard R
Schmutzfänger R
Bavettes D



T2 マッドガードL
Mud guard L
Schmutzfänger L
Bavettes G

T3 ×1
マッドガードステー
Mud guard stay
Schmutzfängerhalterung
Fixation de bavette

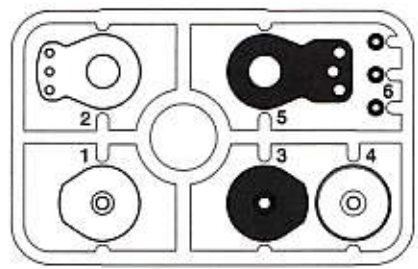
T4 ×2
リヤボディマウント
Rear body mount
Hintere Karosseriehalter
Support de carrosserie arrière

T5 スペース
Spacer
Distanzring
Entretoise

T6 ×1 **T7** ×4

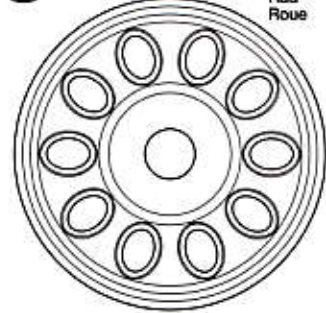
Q PARTS ×1
51000

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



H PARTS
53853

ホイール ×4
Wheel
Rad
Roue



FS-15Sエンジン ×1
Engine
Motor
Moteur

エアクリナー ×1
Air cleaner
Luffilter
Filtre à air

エアフィルター ×2
Filter
41055
Filtre

マフラー ×1
Muffler
5494023
Schalldämpfer
Silencieux

燃料タンク ×1
Fuel tank
41071
Kraftstofftank
Réservoir

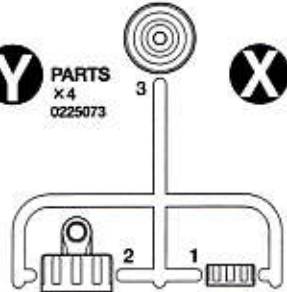
エンジンマウント ×1
Engine mount
5404010
Motorhalterung
Bâti-moteur

R PARTS
51185

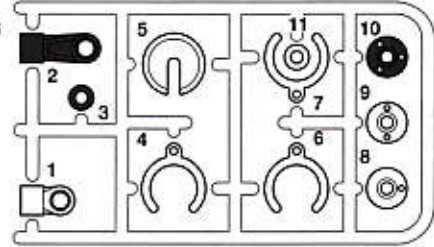


ドリブンギヤ57T ×1
Driven gear 57T
Angetriebens Zahnrad 57Z
Engrenage mené 57 dents

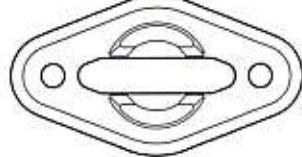
Y PARTS ×4
0225073



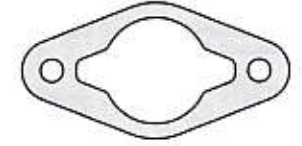
X PARTS ×4
50950



マフラー部品 9404844
Muffler parts
Schalldämpferteile
Pièces de silencieux



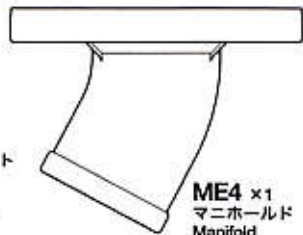
ME1 ×1
マニホールドプレート
Manifold plate
Krümmerflansch
Plaque de coude



ME2 ×1
マフラーガスケット
Muffler gasket
Auspuffdichtung
Joint d'échappement



ME3 ×1
マフラーパッキン
Muffler seal
Auspuffdichtung
Joint d'échappement



ME4 ×1
マニホールド
Manifold
Krümmer
Coude

ジョイントパイプ ×1
Joint pipe
Verbindungs-Schlauch
Tube intermédiaire

ナイロンバンド (大) ×2
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon

工具袋
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage



メガネレンチ ×1
Wrench
5494002
Mutterschlüssel
Clé

十字レンチ ×1
Box wrench
50038
Steckschlüssel
Clé à tube

ナイロンバンド ×3
Nylon band
50595
Nylonband
Collier en nylon

プラグレンチ ×1
Plug wrench
5494001
Steckschlüssel
Clé à bougies

六角棒レンチ (2.5mm) ×1 50038
Hex wrench (2.5mm)
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)

六角棒レンチ (2mm) ×1 2990027
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) ×1 50038
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

PARTS

送信機・×1 7254324

Transmitter
Sender
Émetteur

タイヤ・×4

Tire 53854
Reifen
Pneu

受信機・×1 7254297

Receiver
Empfänger
Récepteur

ゴムバンド(白)・×1

Rubber band (white)
Gummiband (weiß)
Bande caoutchouc (blanche)

サーボ・×2 7255097

Servo

スポンジテープ・×5

Sponge tape 9805211
Schaumstoffband
Bande en mousse

受信機電池ボックス

(受信機スイッチ付き)・×1 8084050
Receiver batterybox (with switch)
Empfänger-Batteriebox (mit Schalter)
Boîtier à piles du récepteur
(avec de l'interrupteur)

ビニール袋・×2

Vinyl bag
Vinyl-Beutel
Sac vinyle

アンテナパイプ・×1

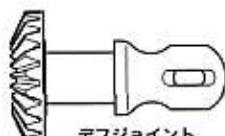
Antenna pipe 6095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

燃料パイプ・×1

Fuel pipe 41053
Kraftstoffschlauch
Flexible de carburant

警告ステッカー・×1

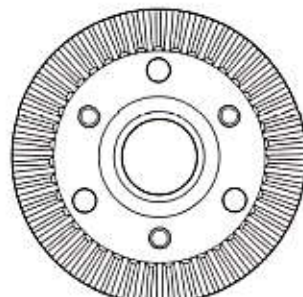
Warning sticker
Warnaufkleber
Autocollant d'avertissement



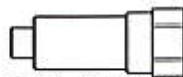
MA1 ×4 51174
デフジョイント
Differential joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel



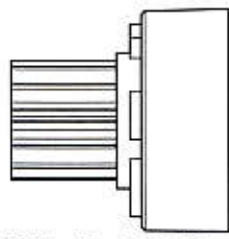
MA2 ×2 5404009
デフケース
Differential case
Differential-Gehäuse
Carter de différentiel



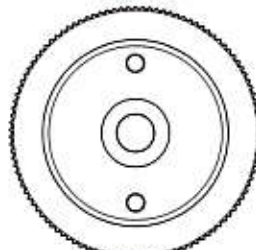
MA3 ×2 53852
リングギヤ
Ring gear
Tellerrad
Couronne



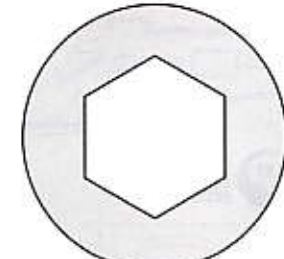
MA4 ×1 3455840
パイロットシャフト
Pilot shaft
Mitnehmer-Zapfen
Ecrou d'embrayage



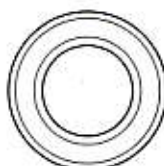
MA5 ×1 51185
クラッチベル13T
Clutch bell 13T
Kupplungslocke 13Z
Cloche d'embrayage 13 dents



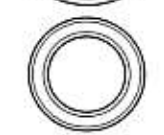
MA6 ×1 3454370
フライホイール
Flywheel
Schwungrad
Volant d'embrayage



MA7 ×1 51167
ブレーキディスク
Brake disc
Bremscheibe
Disque de frein



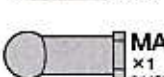
MA8 ×14 51164
2112ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



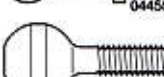
MA9 ×4 53128
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



MA10 ×2 50797
5mmアジャスターS
Adjuster (short)
Einstellstück (kurz)
Chape à rotule (courte)



MA11 ×1 0445563
4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



MA12 ×8 51177
サスポール
Suspension ball
Aufhängungskugel
Bille de suspension



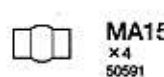
MA13 ×6 9415872
6mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



MA14 ×4 9804205
5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



MA15 ×4 50591
5mmボールカラー
Ball collar
Kugelhülse
Bague de rotule



MA16 ×4 9805917
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



MA17 ×4 9805486
オイルシール
Oil seal
Ötabdichtung
Joint d'étanchéité



MA18 3mmOリング(シリコン)
×10 50597
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone



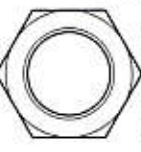
MA19 ×2 51178
クラッチシュー
Clutch shoe
Kupplungs-Backen
Massetotte d'embrayage



MA20 ×1 51178
クラッチスプリング
Clutch spring
Kupplungsfeder
Ressort d'embrayage



MA21 ×2 9404516
六角シャフト
Hex shaft
Sechskant-Achse
Axe hexagonal



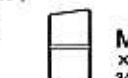
MA22 ×4 51166
ホイールナット
Wheel nut
Radmutter
Ecou de roue



MA23 ×1 3584014
マフラスター
Muffler stay
Schalldämpfer-Halter
Support de silencieux



MA24 ×1 3454371
マフラーポスト
Muffler post
Poston des
Schalldämpfers
Colonnette
d'échappement



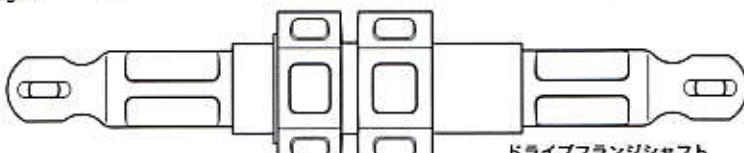
MA25 ×1 3454285
テーパコレット
Tapered collet
Konische Spannbuchse
Bague conique



MA26 ×2 53852
5103-40クレセントリング
Crescent ring
Halbmond-Ring
Anneau de retenue en C



MA27 ×2 53852
ベベルピニオン
Bevel pinion
Kegelritzel
Pignon conique



MA28 ×1 5494006
ドライブフランジシャフト
Flange drive shaft
Flansch-Achswelle
Arbre d'entraînement à flasque



MA29 ×16 9804165
サーボグロメット
Servo grommet
Servo-Muffe
Coussinet de servo



MG1 ×1 3585060
4×5.6mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

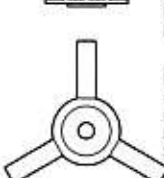


MA30 ×4 53778
ダンパースプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

ベベルギヤ部品 50602
Star shaft parts
Stern-Achsen-Teile
Pièces de support de satellite

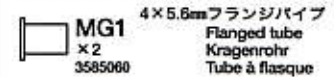


MB1 ×6
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique



MB2 ×2
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

ブレーキパッド部品 9404512
Brake pad parts
Bremsplatten-Teile
Pièces de plaquette de frein

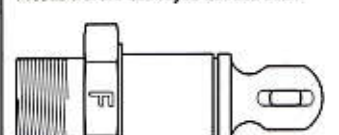


MG1 ×2 3585060
4×5.6mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque



MG2 ×2
ブレーキパッド
Brake pad
Bremsplatte
Plaquette de frein

フロントホイールハブシャフト部品 51172
Front wheel hub shaft parts
Teile der vorderen Radnabenwelle
Pièces d'arbre de moyeu de roue avant

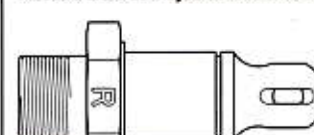


MC1 ×2
フロントホイールハブシャフト
Front wheel hub shaft
Vordere Radnabenwelle
Arbre de moyeu de roue avant



MC2 ×2
5103-48クレセントリング
Crescent ring
Halbmond-Ring
Anneau de retenue en C

リアホイールハブシャフト部品 51173
Rear wheel hub shaft parts
Teile der hinteren Radnabenwelle
Pièces d'arbre de moyeu de roue arrière

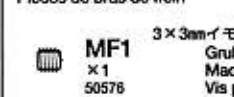


MD1 ×2
リアホイールハブシャフト
Rear wheel hub shaft
Hintere Radnabenwelle
Arbre de moyeu de roue arrière

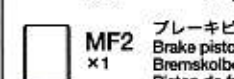


MC2 ×2
5103-48クレセントリング
Crescent ring
Halbmond-Ring
Anneau de retenue en C

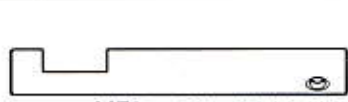
ブレーキアーム部品 9404511
Brake arm parts
Bremshebel-Teile
Pièces de bras de frein



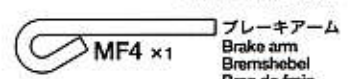
MF1 ×1 50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



MF2 ×1
ブレーキピストン
Brake piston
Bremskolben
Piston de frein



MF3 ×1
ブレーキカムシャフト
Brake camshaft
Nockenwelle der Bremse
Arbre à came de frein



MF4 ×1
ブレーキアーム
Brake arm
Bremshebel
Bras de frein

PARTS

クラッチ部品 9404514
Clutch parts
Kupplungs-Teile
Pièces d'embrayage

- MH1** 1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
×2
53066
- MH2** 840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
×1
9805672

- MH3** 3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
×1
9805612
- BA18** 3mmスプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort
×1
50587

ショックスプリング部品 9404517
Shock spring parts
Stoßfänger-Feder-Teile
Pièces de ressort de pare-chocs

- MJ1** ×1
30mm O-Ring
O-Ring
Joint torique
- MJ2** ×1
ショックスプリング
Shock spring
Stoßfänger-Feder
Ressort de pare-chocs
- MJ3** ×2
3×12×2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

サスシャフト部品 51168
Suspension shaft parts
Aufhängungs-Stangen-Teile
Pièces d'axe de suspension

- MK1** ×2
3×37.5mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation
- MK2** ×2
3×65mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- MK3** ×2
3×80mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

センターポスト部品 9404508
Center post parts
Zentralzapfen-Teile
Pièces de mât central

- ML1** ×1
3×20mmビス
Screw
Schraube
Vis
- ML2** ×2
5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- ML3** ×1
3×18mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
2500024
- ML4** ×1
8×6mmセンターポスト
Center post
Zentralzapfen
Mât central
- ML5** ×2
8×15×0.4mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

- BA1** ×4
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9805895
- BA2** ×3
3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9805574
- BA3** ×24
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9805859
- BA4** ×18
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9805898
- BA5** ×20
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9804159
- BA6** ×6
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9805853
- BA7** ×4
3×14mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
9804155
- BA8** ×2
3×35mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9805568
- BA9** ×3
3×32mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9804203
- BA10** ×1
3×23mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9804202
- BA11** ×1
3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9804201
- BA12** ×16
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9804200
- BA13** ×10
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9805896
- BA14** ×2
3×18mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
9805575

6×60mmパイプ部品 9404515
Tube parts
Rohr-Teile
Pièces de tube

- MM1** ×1
6×60mmパイプ
Tube
Rohr
- MM2** ×1
3×70mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

サーボセイバースプリング部品 9404518
Servo saver spring parts
Teile der Servosaver-Feder
Pièces de ressort de sauve-servo

- MN1** ×2
2.6×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MN2** ×2
サーボセイバースプリング
Servo saver spring
Servo-Saver-Feder
Ressort de sauve-servo
- MN3** ×1
サーボセイバースプリング(大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grande)

スロットルロッド部品 9404513
Throttle rod parts
Gasgestänge-Teile
Pièces de commande des gaz

- MO1** ×1
スロットルスプリング
Throttle spring
Gasfeder
Ressort des gaz
5004027
- MO2** ×1
スロットルロッド
Throttle rod
Gasgestänge
Commande des gaz
- MO3** ×1
2×54mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
- MO4** ×1
ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge Stelling
Bague de renvoi
9804221

タイロッド部品 51175
Tie-rod parts
Spurstangen-Teile
Pièces de barre d'accouplement

- MP1** ×2
3×65mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
- MP2** ×2
3×60mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
2500023
- MP3** ×6
6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
50953
- MP4** ×2
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
50596

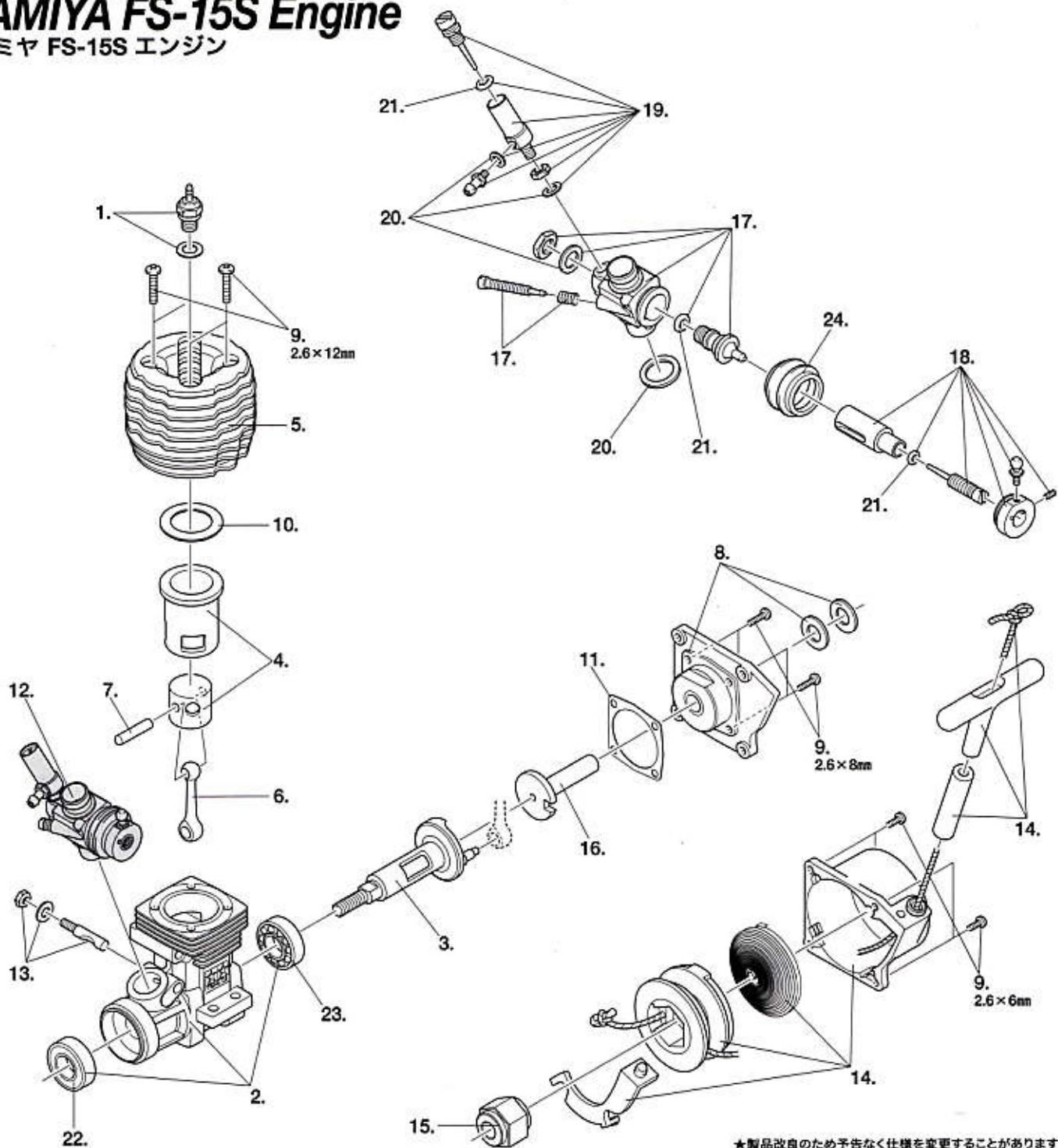
クロスバイダー部品 51165
Cross joint parts
Kreuzzapfen-Teile
Pièces de joint croisé

- MQ1** ×12
2×17mmジョイントシャフト
Joint shaft
Gelenk-Achse
Axe de joint
- MQ2** ×12
クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
- MQ3** ×24
1.5mm Eリング
E-Ring
Circlip
9805191

- BA15** ×4
2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9805868
- BA16** ×2
4×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
9804204
- BA17** ×2
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop
2220001
- BA18** ×6
3mmスプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort
50587
- BA19** ×1
5mmノルトロックワッシャー
Nordlock washer
Nordlock-Sicherungsscheibe
Rondelle de blocage Nordlock
9804207
- BA20** ×4
10mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
9404509
- BA21** ×14
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
50586
- BA22** ×1
2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
9805758
- BA23** ×4
7mm Eリング
E-Ring
Circlip
9404510
- BA24** ×10
2mm Eリング
E-Ring
Circlip
50588
- BA25** ×2
3×35mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
9804252
- BA26** ×2
3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
9485077
- BA27** ×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
9805897
- BA28** ×1
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
2300010
- BA29** ×2
7×0.2mm シム
Shim
Scheibe
Cale
9804253
- BA30** ×8
6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
9805702

TAMIYA FS-15S Engine

タミヤ FS-15S エンジン



★製品改良のため予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.

- タミヤ FS-15S エンジン..... 7604026
- 1. プラグ・プラグワッシャー (GE3)・41003
- 2. クランクケース (ベアリング付)・7684383
- 3. クランクシャフト..... 7684050
- 4. シリンダー・ピストン式..... 7684384
- 5. ヒートシンクヘッド..... 7684337
- 6. コンロッド..... 7684040
- 7. ピストンピン..... 7684041
- 8. バックプレート..... 7684340
- 9. スクリューセット..... 7684341
- 2.6×12mm・4本
- 2.6×8mm・4本
- 2.6×6mm・4本
- 10. ガasket (ヘッド・1枚)..... 7684010
- 11. ガasket (バックプレート・1枚)・7684011

- 12. スライドキャブレター Assy.・7684386
- 13. キャブレター取付リテーナー (カット付)・7684063
- 14. リコイルスターター本体..... 7684385
- 15. ワンウェイクラッチ..... 7684015
- 16. スターターシャフト..... 7684016
- 17. スライドキャブレター本体..... 7684344
- 18. スライドローターセット..... 7684387
- 19. ニードルバルブセット..... 7684388
- 20. キャブレターパッキン式 4点・7684026
- 21. キャブレターOリング式 3点・7684070
- 22. 1910シャフトベアリング (前)・7684052
- 23. 1910シャフトベアリング (後)・7684053
- 24. スライドキャブ用ゴムブーツ・7684068

- Tamiya FS-15S glow engine・7604026
- 1. Plug/Plug washer..... 41003
- 2. Crank case (w/ball bearings)・7684383
- 3. Crank shaft..... 7684050
- 4. Cylinder/Piston..... 7684384
- 5. Heat sink head..... 7684337
- 6. Con rod..... 7684040
- 7. Piston pin..... 7684041
- 8. Back plate..... 7684340
- 9. Screw set..... 7684341
- 2.6×12mm, 4pcs.
- 2.6×8mm, 4pcs.
- 2.6×6mm, 4pcs.
- 10. Gasket (head, 1pc.)..... 7684010
- 11. Gasket (back plate, 1pc.)... 7684011

- 12. Slide carburetor (Assy.)..... 7684386
- 13. Carburetor retainer (w/nut)・7684063
- 14. Recoil starter..... 7684385
- 15. One-way clutch..... 7684015
- 16. Starter shaft..... 7684016
- 17. Slide carburetor (body)..... 7684344
- 18. Slide rotor set..... 7684387
- 19. Needle valve set..... 7684388
- 20. Carburetor gasket packing (4 pcs.)・7684026
- 21. Carburetor O-ring (3 pcs.)・7684070
- 22. 1910 shaft ball bearing (front)・7684052
- 23. 1910 shaft ball bearing (rear)・7684053
- 24. Rubber boot for slide carburetor・7684068

●エンジン等の精密部品はカスタマーサービスでの交換部品となります。詳しいご利用方法などは当社カスタマーサービスまでお気軽にご連絡ください。また、万一不良部品、不足部品がありました場合にもお手数ですがご連絡ください。

- Contact your local dealer/agent for parts not described in instructions.
- Wenden Sie sich bezüglich nicht in der Anleitung beschriebener Teile an Ihren örtlichen Fachhändler.
- Contacter le revendeur ou agent local pour les pièces non mentionnées dans les instructions.

《お問い合わせ番号》

静岡054-283-0003 東京03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間：平日 (月～金曜日) ▶ 8:00～20:00 土、日曜日、祝日 ▶ 8:00～17:00

●タミヤホームページ www.tamiya.com



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

Table with 3 columns: PARTS CODE, Description, and Quantity. Includes categories like Upper Deck Parts Bag, NDF-01 B Parts (Bumper), C Parts (Lower Deck), NDF-01 D Parts (Drive Shaft), Gear Box Parts Bag, Center Bulkhead Parts Bag, Center Crank (G2), Wheel Nut Wrench (G3), NDF-01 J Parts (Suspension Arm), NDF-01 K Parts (Front Suspension Mount), Rear Bulkhead Parts Bag, NDF-01 M Parts (Diff. Bushing), Suspension Joint (M1), Spring Retainer (M2), Differential Bushing (M3), Throttle Rod Guide (M5), Rod End (M6), 8x6mm Spacer (M7), Brake Rod Mount (M11), Mechanics Box Parts Bag, Mechanism Box L (N1), Mechanism Box U (N2), NDF-01 P Parts (Wing Stay), Front Body Mount (P1), Under Guard (P2), Rear Body Mount (P6), Hi-Torque Servo Saver (Black), Q Parts (Q1-Q6), Servo Saver Spring (Green), Servo Saver Spring (Black), NDF-01 S Parts (Upright), Long Socket (S1), Short Socket (S2), Upright L (S3), Upright R (S4), Mud Guard Parts Bag, Mud Guard L (T1), Mud Guard L (T2), Mud Guard Stay (T3), Rear Body Mount (T4), Spacer (T5), C.V.A. Shock Unit II (Short/Lob) X Parts (X1-X11, 2 pcs.), Y Parts (Y1-Y3, 1 pc.), Throttle Servo Horn (1 pc.), NDF-01 Clutch Bell & Driven Gear (13T/57T), Driven Gear 57T, Clutch Bell 13T (MAS), NDF-01 Rasing Truck Wheels (75/47, 2 pcs.), NDF-01 V-Tread Block Tires (75/47, 2 pcs.), Transmitter (TTU-03), Batterybox for Transmitter, Receiver (TRU-01), Batterybox for Receiver, Servo (TSU-01) (1 pc.), Glow Engine FS-19S, Spare Glow Plug (Medium) (No.1), Crank Case (No.2), Crank Shaft (No.3), Cylinder & Piston (No.4), Heat Sink Head (No.5), Connecting Rod (No.6), Piston Pin (No.7), Backplate (No.8), Screw Set (No.9), Head Gasket (No.10), Backplate Gasket (No.11), Slide-Valve Carburetor Assembly (No.12), Retainer w/Retaining Nut (No.13), Recoil Starter Unit (No.14), One-Way Clutch (No.15), Starter Shaft (No.16), Slide-Valve Carburetor (No.17), Slide-Valve Rotor Set (No.18), Needle Valve Set (No.19), Carburetor Collar Set (No.20), Carburetor O-ring Set (No.21), Crank Shaft Bearing (Front) (No.22), Crank Shaft Bearing (Rear) (No.23), Boots for Slide-Valve Carburetor (No.24), Engine Mount, Muffler, NDF-01 Fuel Tank (75cc), FS Engine 32mm Enhanced Air Cleaner, FS Engine 32mm Enhanced Air Cleaner Filter Set (6 pcs.), Air Filter Oil, 2x5mm Silicone Fuel Pipe (Blue, 1m), Sponge Tape, NDF-01 Diff. Joint (MA1 x2), Diff. Case (MA2 x1), Pilot Shaft (MA4), Flywheel (MA6), NDF-01 Brake Disc (MA7), NDF-01 2112 Ball Bearing (MA8 x4), 1510 Sealed Ball Bearing (MA9 x2), 5mm Short Adjuster (MA10 x8), 4mm Adjuster (MA11 x3), NDF-01 Suspension Ball (MA12 x2), 6mm Ball Connector (MA13 x10), 5mm Ball Connector (MA14 x4), 5mm Ball Collar (MA15 x5), Piston Rod (MA16 x2), Oil Seal (MA17 x2), Damper O-ring (Red) (MA18 x10), Clutch Shoe (MA19 x2), NDF-01 Clutch Spring (MA20), Hex Shaft (MA21 x2), NDF-01 Wheel Nut (MA22 x4), Muffler Stay (MA23), Muffler Post (MA24), Tapered Collet (MA25), Drive Flange Shaft (MA26), Servo Stay Rubber (MA29 x10), NDF-01 Off-Road Spring Set (MA30 x2...etc.), NDF-01 Bevel Pinion (14T) & Ring Gear (39T), Ring Gear (MA3), 5103-40 Crescent Ring (MA26), Bevel Pinion (MA27), Differential Bevel Gear Set, Small Bevel Gear (MB1), Star Shaft (MB2), NDF-01 Front Wheel Hub Shaft Set, Front Wheel Hub Shaft (MC1), 5103-46 Crescent Ring (MC2), NDF-01 Rear Wheel Hub Shaft Set, Rear Wheel Hub Shaft (MD1), 5103-46 Crescent Ring (MC2), Muffler Parts Bag, Manifold Plate (ME1), Muffler Gasket (ME2), Muffler Seal (ME3), Manifold (ME4), Joint Pipe, Nylon Band (Large), Brake Arm Parts Bag, 3x3mm Grub Screw (MF1), Brake Piston (MF2), Brake Carmshaft (MF3), Brake Arm (MF4), 3mm Grub Screw (MF1 x10), Brake Pad Parts Bag, 4x5.6mm Flanged Tube (MG1), Brake Pad (MG2), 4x5.6mm Flanged Tube (MG1 x1), Clutch Parts Bag, 1290 Ball Bearing (MH1), 840 Ball Bearing (MH2), 3x10mm Cap Screw (MH3), 3mm Spring Washer (BA18), 1290 Sealed Ball Bearing (MH1 x3), 840 Ball Bearing (MH2 x2), 3x10mm Cap Screw (MH3 x5), Shock Spring Parts Bag, 30mm O-ring (MJ1), Shock Spring (MJ2), 3x12x2mm Washer (MJ3), NDF-01 Suspension Shaft Set, 3x37.5mm Link Pin (MK1), 3x65mm Shaft (MK2), 3x80mm Shaft (MK3), Center Post Bag, 3x20mm Countersunk Head Screw (ML1), 5mm Ball Connector Nut (ML2), 3x18mm Threaded Shaft (ML3), 8x6mm Center Post (ML4), 8x15x0.4mm Spacer (ML5), 5mm Ball Connector (MA14), 5mm Ball Connector Nut (ML2 x4), 3x18mm Threaded Shaft (ML3 x1), 6x80mm Pipe Bag, 6x60mm Pipe (MM1), 3x70mm Screw (MM2), Servo Saver Spring Parts Bag, 2.6x12mm Tapping Screw (MN1), Servo Saver Spring (Gold) (MN2), Servo Saver Spring (Silver) (MN3), Throttle Rod Parts Bag, Throttle Spring (MO1), Throttle Rod (MO2), 2x54mm Threaded Shaft (MO3), Rod Stopper (MO4), 3x3mm Grub Screw (MF1), Throttle Spring (MO1), Rod Stopper (MO4 x2), NDF-01 Tie-Rod Set, 3x65mm Threaded Shaft (MP1), 3x60mm Threaded Shaft (MP2), 6mm Adjuster (MP3), 5mm Adjuster (MP4), 3x60mm Threaded Shaft (MP2 x1), 6mm Adjuster Set (MP3 x16), 5mm Adjuster (MP4 x5), NDF-01 Cross Joint, 2x17mm Joint Shaft (MQ1), Cross Joint (MQ2), 1.5mm E-ring (MQ3), 1.5mm E-ring (MQ3 x5), 9605895 3x20mm Screw (BA1 x10), 9605574 3x18mm Screw (BA2 x2), 9605859 3x15mm Screw (BA3 x4), 9605898 3x12mm Screw (BA4 x10), 9604159 3x10mm Screw (BA5 x10), 9605853 3x8mm Screw (BA6 x5), 9604155 3x14mm Cap Screw (BA7 x4), 9605568 3x35mm Countersunk Head Screw (BA8 x10), 9604203 3x32mm Countersunk Head Screw (BA9 x2), 9604202 3x23mm Countersunk Head Screw (BA10 x2), 9604201 3x18mm Countersunk Head Screw (BA11 x2), 9604200 3x10mm Countersunk Head Screw (BA12 x10), 9605866 3x8mm Countersunk Head Screw (BA13 x4), 9605575 3x18mm Tapping Screw (BA14 x2), 9605868 2x10mm Screw (BA15 x10), 9604204 4x4mm Grub Screw (BA16 x5), 2220001 3mm Lock Nut (BA17 x1), 50587 3mm Spring Washer (BA18 x15), 9604207 5mm Non-Lock Washer (BA19 x2), 9604509 10mm Washer (BA20 x4), 9604228 3mm Washer (BA21 x10), 9605758 2mm Washer (BA22 x5), 9604510 7mm E-ring (BA23 x8), 50588 2mm E-ring (BA24 x15), 9604252 3x35mm Cap Screw (BA25 x2), 9485077 3x4mm Grub Screw (BA26 x6), 9605897 3mm Flange Nut (BA27 x10), 2300010 9mm Washer (BA28), 9604253 7x0.2mm Shim (BA29 x5), 9605702 6mm Snap Pin (BA30 x10), 87025 Ceramic Grease, 7305050 Transmitter Antenna, 6095010 Antenna Pipe (30cm) (Black), 1054411 Operation Manual, 1054414 Maintenance Manual, Requires 2 sets for one car., Requires 4 sets for one car., Requires 6 sets for one car.

保証規定

正常な使用状態(取扱説明書などの注意書にしたがった使用状態)で故障した場合には、

無料で修理をいたします。

1. 保証対象はRCメカ(送信機、受信機、サーボ)、NDF-01T車体です。

2. 次のような場合は、保証期間内でも有料とさせていただきます。

- ① 使用上の誤りや操作の間違いによると認められる故障(電源の逆接続、水濡れ、衝突などによる故障や損傷)
② 機械的、電気的な変更や改造、分解した場合(他メーカーのエンジンやパーツを組み込んだ場合など)
③ 指定以外の燃料を使用した場合。
④ お買い上げ後の輸送や移動時の落下などによる故障や損傷。
⑤ 保管上の不備(高温、多湿、ナフタリンその他の薬品など、製品に損傷を与える場所での保管)や手入れの不備による故障や損傷。
⑥ 火災や地震、その他災害による場合。
⑦ 消耗品の交換(タイヤ、ギヤ類、ブレーキディスク、点火プラグ、エンジン、ユニバーサル部品、クラッチ類、軸受け類など)

⑧ 修理の際に保証書が添えられていない場合。

⑨ 保証書にお買い上げ店印、お買い上げ年月日のない場合やそれらの字句を書き換えた場合。

⑩ 当社カスタマーサービスで保証修理と認めない場合。

3. 修理依頼の際の送料は、お客様にご負担をお願いいたします。

4. この保証書は日本国内においてのみ有効です。

5. この保証書は再発行しませんので大切に保管してください。

※修理を依頼される場合はこの保証書を添えて、お買い上げ店または株式会社タミヤ カスタマーサービスにお送りください。

※故障修理を依頼される場合は、その故障状況をできるだけ詳しくお教えください。修理箇所を早く確実に知ることができ、修理期間が短くなります。

〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
お問い合わせ電話番号 054-283-0003

Effective only in Japan.

★部品請求にはこのカードが必要です。
 部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便
 番号、電話番号をこのカードに記入してください。

1/10 SCALE FACTORY ASSEMBLED GLOW-ENGINE R/C CAR **NDF-01T** REVOLUTIONARY CHASSIS

1/10組立済みエンジンRCカー NDF-01Tシャーシ

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼
 られたカスタマーサービス取次店
 で注文いただけます。当社カス
 タマーサービスに直接ご注文する
 場合は、このカードの必要部品を
 ○でかみ代金を現金書留または、
 定額小為替(100円以下は切手可)
 と一緒にお申し込みください。なお、
 ご送金にはタミヤカードや郵便振
 替もご利用いただけます。



アッパーデッキ部品袋詰	600円	9004144
(A1~A3 各1個)		
Cパーツ(ロワデッキ)	800円	9004157
ギヤボックス部品袋詰	460円	9004145
(F1~F2 各1個)		
センターバルクヘッド部品袋詰	480円	9004146
(G1~G4 各1個、F3~F4 各2個)		
G2 センタークランク(1個)	460円	9004147
G3 ホイールナットレンチ(1個)	460円	9004148
リヤバルクヘッド部品袋詰	450円	9004164
(L1~L5 1台分)		
メカボックス部品袋詰	680円	9114029
(N1~N2 各1個)		
マッドガード部品袋詰	550円	9224012
(T1~T5 1台分)		
Yパーツ(1枚)	370円	0225073
スロットルサーボホーン	440円	9114031
FS-15Sエンジン	12,000円	7604026
2.クランクケース(ベアリング付き)	2,500円	7684383
3.クランクシャフト	2,100円	7684050
4.シリンダー・ピストン一式	2,600円	7684384
5.ピストンクランクヘッド	1,900円	7684337
6.コンロッド	650円	7684040
7.ピストンピン	300円	7684041
8.バックプレート	600円	7684340
9.スクリューセット	350円	7684341
10.ガスケット(ヘッド・1枚)	200円	7684010
11.ガスケット(バックプレート・1枚)	200円	7684011
12.スライドキャブレター-Assy	4,250円	7684386
13.キャブレター取付リテーナー(ナット付き)	300円	7684063
14.リコイルスターター本体	1,100円	7684385
15.フワンウェイクラッチ	1,000円	7684015
16.スターターシャフト	350円	7684016
17.スライドキャブレター本体	2,000円	7684344
18.スライドローターセット	1,250円	7684387
19.ニードルバルブセット	1,200円	7684388
20.キャブレターパッキン一式	300円	7684026
21.キャブレターOリング一式	300円	7684070
22.1910シャフトベアリング(前)	700円	7684052
23.1910シャフトベアリング(後)	700円	7684053
24.スライドキャブ用ゴムブーツ	350円	7684068
エンジンマウント	640円	5404010
マフラー	1,000円	5494023
MA2 デフケース(1個)	380円	5404009
MA4 バイロットシャフト(1個)	340円	3455840
MA6 フライホイール(1個)	430円	3454370
MA11 4mmアジャスター(3個)	170円	0445563
MA13 6mmビローボール(10個)	360円	9415872
MA14 5mmビローボール(4個)	250円	9804205
MA16 ピストンロッド(2本)	170円	9805917
MA17 オイルシール(2個)	170円	9805486
MA21 六角シャフト(2個)	390円	9404516
MA23 マフラスター(1個)	300円	3584014
MA24 マフラーポスト(1個)	270円	3454371
MA25 テーパーコレット(1個)	300円	3454285
MA28 ドライブフランジシャフト(1本)	420円	5494006
MA29 サーボログロメット(10個)	240円	9804165
MG1 4×5.6mmフランジパイプ(1個)	130円	3585060
MH2 840ベアリング(2個)	800円	9805672

MH3 3×10mmキャップスクリュー(5本)	230円	9805612
ML2 5mmビローボールナット(4個)	260円	9804206
ML3 3×18mm両ネジシャフト(1本)	120円	2500024
MO1 スロットルスプリング(1本)	200円	5004027
MO4 ロッドストッパー(2個)	230円	9804221
MP2 3×60mm両ネジシャフト(1本)	200円	2500023
MQ3 1.5mmEリング(5個)	120円	9805191
BA1 3×20mm丸ビス(10本)	210円	9805695
BA2 3×18mm丸ビス(2本)	150円	9805574
BA3 3×15mm丸ビス(4本)	200円	9805859
BA4 3×12mm丸ビス(10本)	210円	9805898
BA5 3×10mm丸ビス(10本)	220円	9804159
BA6 3×8mm丸ビス(5本)	200円	9805853
BA7 3×14mmキャップスクリュー(4本)	220円	9804155
BA8 3×35mm皿ビス(10本)	200円	9805568
BA9 3×32mm皿ビス(2本)	180円	9804203
BA10 3×23mm皿ビス(2本)	180円	9804202
BA11 3×18mm皿ビス(2本)	180円	9804201
BA12 3×10mm皿ビス(10本)	200円	9804200
BA13 3×8mm皿ビス(4本)	180円	9805696
BA14 3×18mm両ネジギビス(2本)	150円	9805575
BA15 2×10mm丸ビス(10本)	220円	9805868
BA16 4×4mmイモネジ(5個)	210円	9804204
BA17 3mmロックナット(1個)	90円	2220001
BA19 5mmノルトロックワッシャー(2個)	280円	9804207
BA20 10mmワッシャー(4個)	250円	9404509
BA21 3mmワッシャー(10個)	250円	9804228
BA22 2mmワッシャー(5個)	200円	9805768
BA23 7mmEリング(8個)	220円	9404510
BA25 3×35mmキャップスクリュー(2本)	210円	9804252
BA26 3×4mmイモネジ(6個)	230円	9485077
BA27 3mmフランジナット(10個)	210円	9805897
BA28 9mmワッシャー(1個)	120円	2300010
BA29 7×0.2mmシム(5個)	180円	9804253
BA30 6mmスナップピン(10個)	250円	9805702
スポンジテープ	120円	9805211
マフラー部品袋詰	630円	9404644
ME1 マニホルドプレート	×1	
ME2 マフラーガスケット	×1	
ME3 マフラーパッキン	×1	
ME4 マニホルド	×1	
ジョイントパイプ	×1	
ナイロンバンド(大)	×2	
ブレーキアーム部品袋詰	450円	9404511
MF1 3×3mmイモネジ	×1	
MF2 ブレーキピストン	×1	
MF3 ブレーキカムシャフト	×1	
MF4 ブレーキアーム	×1	
ブレーキパッド部品袋詰	380円	9404512
MG1 4×5.6mmフランジパイプ	×2	
MG2 ブレーキパッド	×2	
クラッチ部品袋詰	600円	9404514
MH1 1290ベアリング	×1	
MH2 840ベアリング	×1	
MH3 3×10mmキャップスクリュー	×1	
BA18 3mmスプリングワッシャー	×1	
ショックスプリング部品袋詰	440円	9404517
MJ1 30mmOリング	×1	
MJ2 ショックスプリング	×1	
MJ3 3×12×2mmワッシャー	×2	
センターポスト部品袋詰	470円	9404508
ML1 3×20mm皿ビス	×1	
ML2 5mmビローボールナット	×2	
ML3 3×18mm両ネジシャフト	×1	
ML4 8×6mmセンターポスト	×1	
ML5 8×15×0.4mmスベサー	×2	
MA14 5mmビローボール	×2	
6×60mmパイプ部品袋詰	290円	9404515
MM1 6×60mmパイプ	×1	
MM2 3×70mm丸ビス	×1	
サーボセイバースプリング部品袋詰	400円	9404518
MN1 2.6×12mmタップピン	×2	
MN2 サーボセイバースプリング(金)	×2	
MN3 サーボセイバースプリング(銀)	×1	
スロットルロッド部品袋詰	400円	9404513
MO1 スロットルスプリング	×1	
MO2 スロットルロッド	×1	
MO3 2×54mm両ネジシャフト	×1	
MO4 ロッドストッパー	×1	
MF1 3×3mmイモネジ	×1	
送信機(TTU-03)	4,000円	7254324
送信機(TTU-03)用電池ケース	300円	8084101
送信機(TTU-03)用アンテナ	250円	7305050
受信機(TRU-01)	4,000円	7254297
受信機(TRU-01)用電池ボックス	450円	8084050

サーボ(TSU-01・1個)	4,000円	7255097
アンテナパイプ(黒・30cm)	270円	6095010
オペレーションマニュアル	600円	1054410
メンテナンスマニュアル	400円	1054414

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが販売さ
 れています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマ
 ーサービスでお買い求めください。送料

Bパーツ(B1~B2)	250円・140円	SP.1151
Dパーツ	350円・200円	SP.1153
(D1~D4 各1個、D2~D3 各2個)		
Hパーツ(ホイール2本)	650円・240円	OP.853
Jパーツ(J1~J2 各2個)	450円・200円	SP.1154
Kパーツ(K1~K2)	450円・200円	SP.1155
Mパーツ	250円・140円	SP.1157
(M1~M3、M5~M7、M10、M11 1台分)		
Pパーツ(P1~P2、P6 1台分)	300円・140円	SP.1159
Qパーツ	700円・140円	SP.1000
(Qパーツ1枚、MN2 2個、MN3 1個)		
Rパーツ	450円・200円	SP.1185
(ドリブンギヤ57T・MA5)		
Sパーツ	450円・140円	SP.1158
(S1~S2 各2個、S3~S4 各1個)		
Xパーツ(2枚)	500円・140円	SP.950
タイヤ(2本)	1,100円・390円	OP.854
燃料タンク	1,200円・200円	GE.71
ブラグ・フラグワッシャー	480円・120円	GE.3
エアクリーナー・フィルター(4個)	700円・200円	GE.54
エアフィルター(6個)	260円・140円	GE.55
エアフィルターオイル	600円・240円	GE.39
燃料パイプ(ブルー)	400円・120円	GE.53
MA1 デフジョイント(2個)	300円・140円	SP.1174
MA7 ブレーキディスク	200円・90円	SP.1167
MA8 2112ベアリング(4個)	650円・120円	SP.1164
MA9 1510ベアリング(2個)	1,200円・120円	OP.126
MA10 5mmアジャスターS(8個)	1,150円・90円	SP.797
MA12 サスポール(2個)	150円・120円	SP.1177
MA15 5mmワッシャー(5個)	150円・80円	SP.597
MA18 3mmOリング(シリコン・10個)	150円・80円	SP.597
MA19 クラッチシュー(2個)	200円・120円	SP.1179
MA20 クラッチスプリング	250円・90円	SP.1178
MA22 ホイールナット(4個)	150円・90円	SP.1166
MA30 ダンパースプリング(2本)	600円・200円	OP.778
MF1 3×3mmイモネジ(10個)	200円・80円	SP.576
MH1 1290ベアリング(3個)	1,200円・120円	OP.66
MP3 6mmアジャスター(16個)	300円・120円	SP.953
MP4 5mmアジャスター(6個)	150円・90円	SP.596
BA18 3mmスプリングワッシャー(15個)	100円・80円	SP.587
BA24 2mmEリング(15個)	100円・80円	SP.588
リングギヤ、ベベルピニオンセット	800円・200円	OP.852
(MA3、MA26、MA27 各2個)		
ベベルギヤ部品袋詰	300円・90円	SP.602
(MB1 3個、MB2 1個)		
フロントホイールハブシャフト部品袋詰	350円・140円	SP.1172
(MC1 2個、MC2 4個)		
リヤホイールハブシャフト部品袋詰	350円・140円	SP.1173
(MD1 2個、MD2 4個)		
サスシャフト部品袋詰	250円・120円	SP.1168
(MK1~MK3 各2本)		
タイロッド部品袋詰	200円・120円	SP.1175
(MP1~MP2 各2本、MP3 8個、MP4 3個)		
クロスバイクダーク部品袋詰	200円・90円	SP.1165
(MQ1~MQ2 各2個、MQ3 5個)		

★ボディ、ステッカーにつきましては当社カスタマーサ
 ービスまでお問い合わせください。

※ナイトロクラッチャー完成ボディ 4,200円 8084189

《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765(静岡へ自動転送)

平日(月~金曜日) 8:00~20:00 土、日、夜日 8:00~17:00

住所	<input type="text"/>
電話 ()	<input type="text"/>
氏名	<input type="text"/>

For Japanese use only!

保証書

ご購入日日から
 保証期間 90日

製品名

1/10組立済みエンジンRCカー NDF-01Tシャーシ

お客様住所

本製品パッケージサイドにある保
 証書シールをここに貼って大切に
 保管してください。

お客様氏名

お客様電話番号

NITRO CRUSHER NDF-01T

REVOLUTIONARY CHASSIS

ITEM 43525



《訂正 / NOTE》

- オペレーションマニュアル、メンテナンスマニュアルで下記の部品変更、訂正があります。
- Note the following corrections/revisions to the operation manual and maintenance manual.
- Bitte nachfolgende Berichtigungen/Änderungen in der Bedienungs- und Wartungsanleitung beachten.
- Veuillez tenir compte des corrections/modifications apportées aux manuels d'utilisation et d'entretien.

○オペレーションマニュアル / Operation Manual / Bedienungsanleitung / Manuel d'utilisation

ダンパー調整 / Adjusting dampers / Einstellung der Stoßdämpfer / Réglage des amortisseurs



★車体はオフロード仕様のダンパーセッティングになっています。オンロード走行をする際には、ダンパースペーサーX7 (4mm) をフロント、リヤからそれぞれ取り外してください。

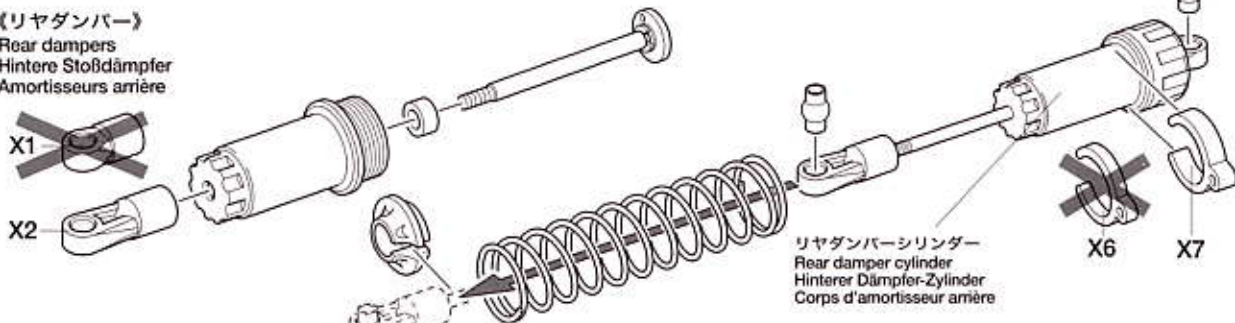
★Chassis damper settings are configured for off-road running. In order to use for on-road driving, remove Damper Spacer X7 (4mm) from front and rear dampers.

★Die Dämpfer am Chassis sind auf Geländefahrt abgestimmt. Zur Verwendung für Glattbahn-Fahrten die Dämpfer-Distanzstücke X7 (4mm) an den Dämpfern vorne und hinten entfernen.

★Les amortisseurs sont configurés pour des évolutions tout terrain. Pour une utilisation sur piste, enlever la bague X7 (4mm) des amortisseurs avant et arrière.

○メンテナンスマニュアル / Maintenance Manual / Wartungsanleitung / Manuel d'entretien

《リヤダンパー》
Rear dampers
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseurs arrière



《フロントダンパー》
Front dampers
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseurs avant

